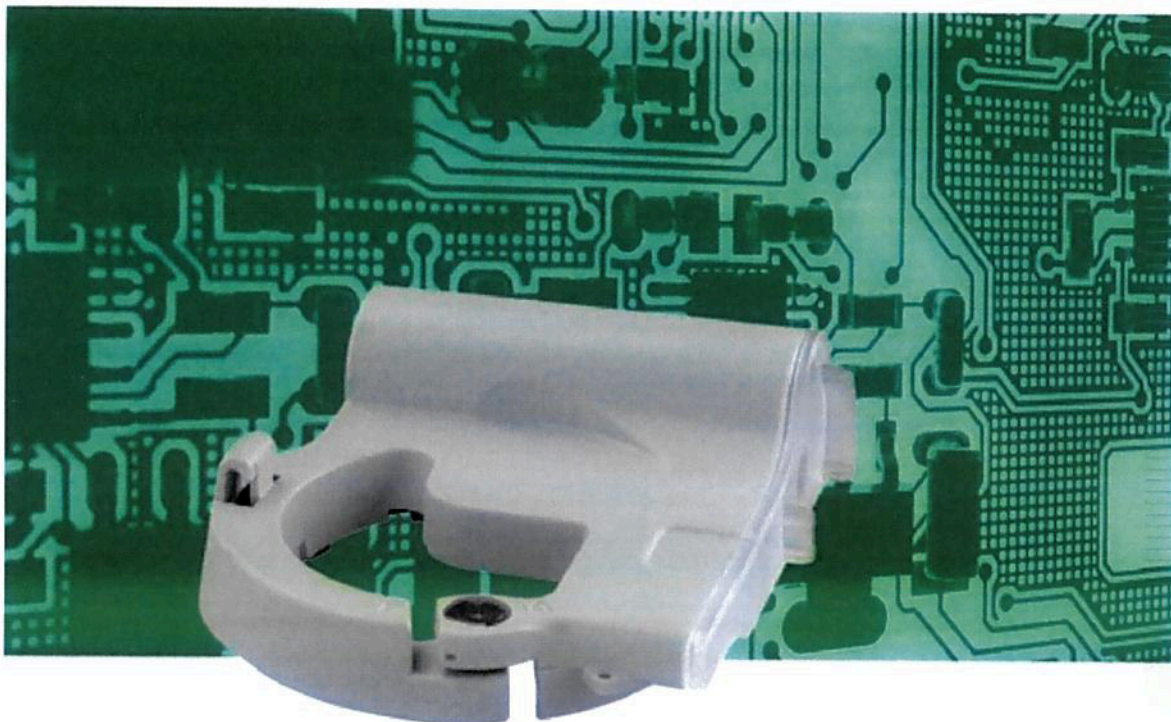


IZAR RADIO COMPACT INDUCTIVE

RADIOVÝ MODUL



POUŽITIE

Kompaktný modul pre bezdrôtovú komunikáciu s indukčným snímačom pre modulárne meracie prístroje Diehl Metering. Vhodný na optimálne meranie na miestach so sťaženým prístupom.

VLASTNOSTI

- Jednoduchá montáž.
- Bezdrôtový prenos nameraných údajov do prenosných alebo neprenosných prijímačov.
- Pre modulárne meracie prístroje Diehl Metering.
- Obsahuje ochranu proti manipulácii magnetickým poľom.
- Programovateľný priamo na mieste pomocou rozhrania IrDA.
- Napájaný z batérie s výdržou max. 15 rokov.

IZAR RADIO COMPACT INDUCTIVE

RADIOVÝ MODUL

FUNKČNÝ PRINCÍP

Zariadenie IZAR RADIO COMPACT I je tvorené elektronickou jednotkou, ktorá prijíma a ukladá informácie z merača vo forme impulzov. Modul posiela číslo merača, namerané údaje a iné pracovné parametre v intervale 8 sek. Údaje môžu byť posielané do prenosného alebo neprenosného prijímača.

Prenosný: Vreckový osobný počítač IZAR POCKET, ak je rozšírený o prijímač IZAR RECEIVER BLUETOOTH, zaznamenáva údaje pri priblížení sa k meraču – buď pri pochôdzke alebo priamo z vozidla. Údaje zaznamenané pri výjazde sú posielané priamo do centrálného počítača.

Neprenosný: Prijímač IZAR RECEIVER (M-BUS, LAN, WLAN, GPRS) zaznamenáva a ukladá údaje a prenáša ich do riadiaceho strediska (napr. IZAR CENTER či na webový server).

TECHNICKÉ ÚDAJE

IZAR RADIO COMPACT INDUCTIVE	
Verzie/frekvenčné pásmo	868,95 alebo 434,475 MHz
Modulácia	FSK
Vysielací výkon	16 mW
Režim vysielania	jednosmerný
Dosah	do 500 m v závislosti od podmienok okolia
Schválenie v súlade s normou	STN EN 60950 – Zariadenia informačných technológií. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky, STN EN 13757-4
Zdroj napájania	3,6 V lítiová batéria
Životnosť batérie	max. 15 rokov

PODMIENKY OKOLIA

IZAR RADIO COMPACT INDUCTIVE		
Pracovná teplota	°C	-15 až +55
Teplota uskladnenia	°C	-20 až +70
Vlhkosť prostredia	%	0 až 100
Trieda ochrany		IP 68

PROGRAMOVANIE

IZAR RADIO COMPACT INDUCTIVE	
Optické rozhranie	IrDA
Varovania	Netesnosť, nepovolená manipulácia

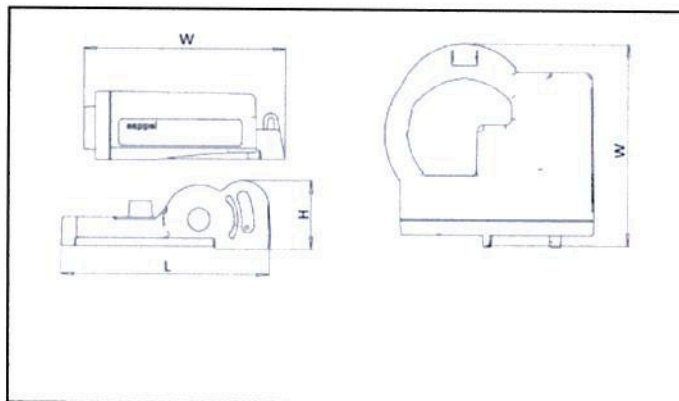
KOMPATIBILITA

IZAR RADIO COMPACT INDUCTIVE	
Merače	CORONA MCI, CORONA MWI, ALTAIR, WESAN WP G, WESAN WS G, AQUILA

IZAR RADIO COMPACT INDUCTIVE

RADIOVÝ MODUL

ROZMERY



Dĺžka	L	mm 100
Výška	H	mm 33
Šírka	W	mm 100

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1)

Device Type / Product, object of the declaration

Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji - Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración (2)

Type Typ Type Typ Tipo (3)	Designation Bezeichnung Designation Nazwa Descripción (4)
3031799 3039802 3044296 3057922 3057933 3057939 3031889 3082312	IZAR RC 868 i R4 IZAR RC 868 i R4 LIGHT IZAR RC 868 i R4 PL IZAR RC 868 i G4 IZAR RC 868 i G4 HY IZAR RC 868 i G4 PL IZAR RC 868 i R4 HY IZAR RC 868 i G4 LIGHT

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden : La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable (5)

2011/65/EU (OJ L 174, 1.7.2011)	RoHS Directive
2014/53/EU (OJ L 153, 22.5.2014)	Radio Equipment Directive

In conformity with the following relevant harmonised standards or normative documents or other technical specifications:

In Übereinstimmung mit den folgenden einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumenten oder anderen technischen Spezifikationen - En conformité avec les normes harmonisées ou les documents normatifs ou les spécifications techniques suivantes - Zgodność z następującymi normami zharmonizowanymi lub odpowiednimi dokumentami normatywnymi lub następującymi wymaganiami technicznymi - De conformidad con las siguientes normas armonizadas o documentos normativos o especificaciones técnicas (6)

EN 62368-1:2014/AC:2015
EN 62311:2008
EN 62479:2010

EN 301 489-1 V2.1.1
EN 301 489-3 V2.1.1

EN 300 220-2 V3.1.1
EN 50581:2012

Name and address of the manufacturer Name und Anschrift des Herstellers Nom et adresse du fabricant Nazwa i adres producenta Nombre y dirección del fabricante (7)	DIEHL METERING Donaustraße 120 90451 Nürnberg GERMANY
--	--

Nürnberg, 2020-12-01

Dr. Christof Bosbach
President of the Division Board
Diehl Metering

Thomas Gastner
Member of the Division Board
Finance & Administration

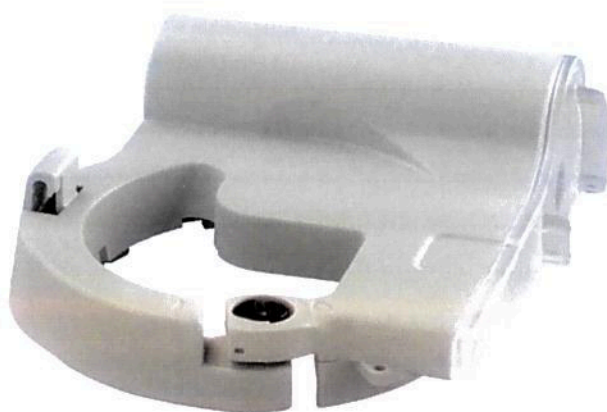

Dr. Christof Bosbach (Dec 8, 2020 12:05 GMT+1)


Thomas Gastner (Dec 14, 2020 12:53 GMT+1)

- BG** 1. ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2. Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията 3. Вид 4. Наименование 5. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация, доколкото те се прилагат 6. В съответствие със следните стандарти и ръководства 7. Наименование и адрес на производителя
- CS** 1. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2. Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení 3. Typ 4. Název 5. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, pokud se vztahují 6. V souladu s následujícími normami a pokyny 7. Jméno/název a adresa výrobce
- DA** 1. EU-OVERENSSTEMMELSE/ERKLÆRING 2. Enhedstype / produkt, Erklæringens genstand 3. Type 4. Betegnelse 5. Denne overensstemmelse/erklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang de finder anvendelse 6. I overensstemmelse med følgende standarder og vejledninger 7. Navn og adresse på fabrikanten
- ET** 1. ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON 2. Seadme tüüp / toote, Deklareeritav toode 3. Tüüp 4. Nimetus 5. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega, niivõrd kui neid kohaldatakse 6. Kooskõlas järgmistele standarditele ja suunistele 7. Tootja nimi ja aadress
- EL** 1. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2. Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της δήλωσης 3. Τύπος 4. Χαρακτηρισμός 5. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, βαθμό που εφαρμόζονται 6. Σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα και οδηγούς 7. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή
- HR** 1. IZJAVA EU-a O SUKLADNOSTI 2. Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave 3. Vrsta 4. Naziv 5. Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač. Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju, onoj mjeri u kojoj se primjenjuju 6. U skladu sa sljedećim standardima i smjernicama 7. Naziv i adresa proizvođača
- IT** 1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2. Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione 3. Tipo 4. Designazione 5. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, purché valgano 6. In conformità alle norme armonizzate, documenti normativi o specifiche tecniche seguenti 7. Nome e indirizzo del fabbricante
- LV** 1. ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2. Ierīces tipu / produkta, Deklarācijas priekšmets 3. Tips 4. Apzīmējums 5. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam, ciktāl tas tie ir piemērojami 6. Atbilst šādiem standartiem un vadlīnijām 7. Ražotāja nosaukums un adrese
- LT** 1. ES ATITIKTIES DEKLARACIJA 2. Prietaisų tipas / gaminio, Deklaracijos objektas 3. Tipas 4. Pavadinimas 5. Ši atitikties deklaracija išduota gamintojui prisiimant visą atsakomybę. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus, tiek, kiek jos taikomos 6. Laikantis standartų ir vadovų 7. Pavadinimas ir adresas gamintojo
- MT** 1. EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2. Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya 3. Típus 4. Megnevezés 5. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak, amennyiben azok alkalmazhatóak 6. A következő szabványoknak és útmutatásoknak megfelelően 7. A gyártó neve és címe
- MT** 1. DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE 2. Tip ta 'apparat / prodott, għan tad-dikjarazzjoni 3. Tip 4. Assenjażżjoni 5. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareġ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. L-għan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi mal-legiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, safejn dawn applikati 6. B'konformità mal-istandards u l-gwidi li ġeijin 7. Isem u indirizz tal-manifattur
- NL** 1. EU-CONFORMITEITSVERKLARING 2. Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring 3. Type 4. Benaming 5. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie, voor zover van toepassing 6. In overeenstemming met de volgende standaarden en richtlijnen 7. Naam en adres van de fabrikant
- PT** 1. DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE 2. Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração 3. Tipo 4. Designação 5. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável 6. Em conformidade com as seguintes normas e guias 7. Nome e endereço do fabricante
- RO** 1. DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE 2. Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației 3. Tip 4. Denumire 5. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabil 6. În overeenstemming met de volgende standaarden en richtlijnen 7. Numele și adresa producătorului
- SK** 1. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE 2. Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia 3. Typ 4. Označenie 5. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie, čo je použiteľný 6. V súlade s nasledujúcimi normami a usmerneniami 7. Meno a adresa výrobcu
- SL** 1. IZJAVA EU O SKLADNOSTI 2. Vrsta aparata/proizvod, predmet izjave 3. Tip 4. Oznaka 5. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji, kot uporablja 6. V skladu z naslednjimi standardi in smernicami 7. Ime in naslov proizvajalca
- FI** 1. EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2. Laitteen tyyppi / tuote, vakuutuksen kohde 3. Tyyppi 4. Nimitys 5. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan EUn yhdenmukaistamislaainsäädännön vaatimusten mukainen, soveltuvin osin 6. Noudattaen seuraavia normeja ja ohjeita 7. Nimi ja osoite valmistajan
- SV** 1. EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2. Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran 3. Typ 4. Beteckning 5. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig 6. I enlighet med följande standarder och riktlinjer 7. Namn och adress på tillverkaren

IZAR RC 868 i R4

Manuál



Obsah

1	Popis produktu.....	3
1.1	Stručný popis.....	3
1.2	Kompatibilita s meračmi Diehl Metering	3
1.3	Konfigurácia IZAR RC 868 i R4	3
2	Prevádzka.....	4
2.1	Prevádzkový princíp.....	4
2.1.1	Komunikácia.....	4
2.1.2	Prevádzka	4
2.1.3	Integrácia spätného prietoku	4
2.2	Technické špecifikácie	4
2.3	Rozmery	4
2.4	Podrobnosti o funkciách a alarmoch	5
2.4.1	Podrobnosti o funkciách	5
2.5	Podrobnosti o alarmoch.....	5
2.6	Opatrenia pri inštalácii	6
2.7	Označenie.....	6
2.8	Inštalácia.....	6
2.9	Zabezpečovací systém	7
3	Údržba	7
4	Predpisy	7
4.1	Súlad s predpismi.....	7
4.2	Recyklácia	7

1 POPIS PRODUKTU

1.1 STRUČNÝ POPIS

Zariadenie IZAR RC 868 i R4 je jednosmerný rádiový vysielateľ, ktorý zachytáva údaje z vodomera Diehl Metering a odosiela v reálnom čase indexové a iné prevádzkové informácie každých 8 sekúnd v režime R3 a každých 15 minút v režime R4 diaľkovej pevnej sieti. Prevádzkové informácie vysielané každých 8 sekúnd obsahujú tieto údaje: stav počítadla, rádiová adresa, alarmové stavy.

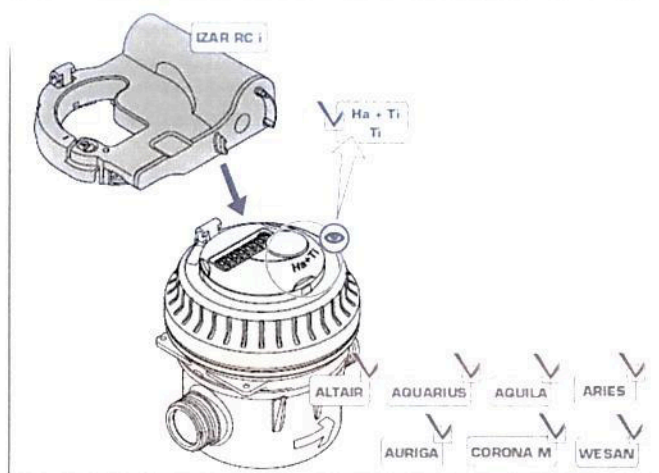
Mobilné odčítanie pri prechode/ prejazde/ pasívnom prejazde:

Údaje, zaslané IZAR RC 868 i R4, sa zbierajú pomocou prenosného počítača alebo tabletu Diehl Metering pomocou zariadenia IZAR RECEIVER BT pre prechod/ prejazd alebo vozidla IZAR RDC VEHICLE pre pasívny prejazd. Údaje sa potom prenášajú priamo do centralizovaného monitorovacieho systému.

Pevná sieť:

Pevný prijímač IZAR RDC STANDARD/IZAR RDC BATTERY (fixná sieť R3) alebo IZAR RDC PREMIUM (diaľková fixná sieť R4), inštalovaný na pevnom mieste, bude zbierať údaje a zasielať ich vo vopred definovaných intervaloch prostredníctvom GPRS alebo LAN na centrálny server. Možno je tiež odčítanie pomocou aplikácie M-Bus s IZAR CENTER, spojenou s IZAR RECEIVER M-BUS a softvéru IZAR@NET 2.

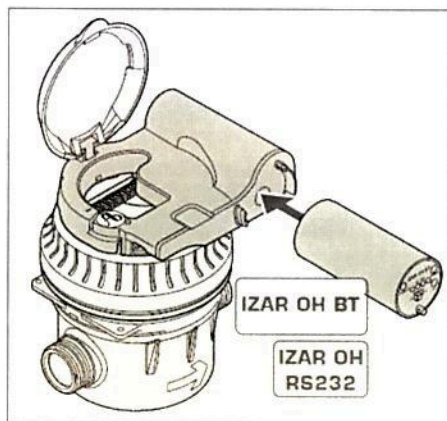
1.2 KOMPATIBILITA S MERAČMI DIEHL METERING



obr. 1

IZAR RC 868 i R4 je kompatibilný so všetkými vodomermi Diehl Metering modulárneho typu, vybavenými sivým alebo červeným krúžkom a označenými "Ha+Ti" alebo "Ti".

1.3 KONFIGURÁCIA IZAR RC 868 I R4



Obr. 2

IZAR RC 868 i R4 sa konfiguruje pomocou optickej hlavy IZAR OH RS232 alebo IZAR OH BT.

Optická hlava sa musí umiestniť pred diódu na strane rádia a musí byť umiestnená na výčnelku (obr. 2).

Údaje, potrebné počas konfigurácie:

- Sériové číslo merača
- Váha impulzu (jednotka/ hodnota)
- Index (jednotka/ hodnota)
- Profil

Softvér rozozná automaticky typ modulu.

Ďalšie podrobnosti o konfigurácii nájdete v technickej príručke softvéru.

2 PREVÁDZKA

2.1 PREVÁDZKOVÝ PRINCÍP

2.1.1 KOMUNIKÁCIA

IZAR RC 868 i R4 odosiela údaje s využitím štandardu « PRIOS ». PRIOS je komunikačný protokol, vyvinutý v rámci odporúčaní CEN TC 294 a v súlade s normou EN 13757-3/-4, týkajúcou sa využitia frekvenčného pásma 868 MHz pre rádiové odčítanie meracích zariadení.

2.1.2 PREVÁDZKA

IZAR RC 868 i R4 obsahuje elektronický obvod, ktorý zbiera informácie, prichádzajúce z vodomera Diehl Metering (aktuálna hodnota indexu, minulé hodnoty indexu, zostávajúca životnosť batérie a alarmy).

Informácie sa potom odosielajú dvomi rozličnými spôsobmi:

- Každých 8 sekúnd na frekvencii 868,95 MHz v režime R3.
- Každých 15 minút na frekvencii 868,30 MHz v režime R4 diaľkovej pevnej siete.

2.1.3 INTEGRÁCIA SPÄTNÉHO PRIETOKU

IZAR RC 868 i R4 má funkciu detekcie smeru prúdenia a špeciálny algoritmus, ktorý umožňuje brať do úvahy stav spätného prietoku. Index, odosielaný IZAR RC 868 i R4 je index v reálnom čase

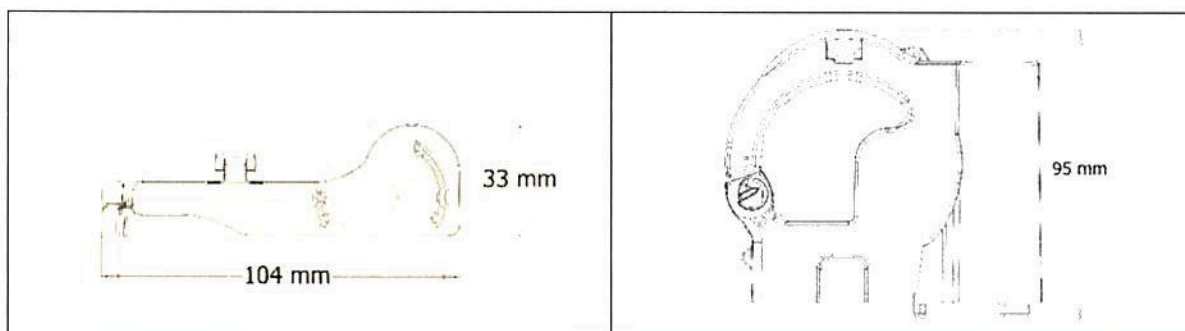
-> spätný prietok sa zaregistruje okamžite.

2.2 TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Komunikačný protokol	PRIOS
Frekvencia	868,95 MHz v režime R3/ 868,30 MHz v režime R4
Modulácia frekvencie	FSK
Normy	EN 300 220, CE, EN 13757-3/-4, smernica RED
Batéria	1 pevná 3,6V lítiová batéria
Životnosť batérie	až 15 rokov *
Snímač	indukčná technológia
Prevádzková teplota okolia	-15°C ... +55°C
Teplota skladovania	-20°C ... +70°C
Stupeň ochrany	IP 68
Konfiguračné rozhranie	Infračervené

* Pri štandardných podmienkach používania a teplote.

2.3 ROZMERY



obr. 3

2.4 PODROBNOSTI O FUNKCIÁCH A ALARMOCH

2.4.1 PODROBNOSTI O FUNKCIÁCH

Aktuálny stav vodomera	Stav vodomera v reálnom čase vysielaný rádiom.						
1 historická hodnota	Stav vodomera zaznamenaný v konkrétnom dátume. Denne, týždenne, mesačne (čiže prvá každého mesiaca) alebo ročne (čiže 1. deň každého roka).						
Zostávajúca životnosť batérie	Indikovaná v 6-mesačných intervaloch pri každom odčítaní. Typická životnosť je až 15 rokov, ak sa teploty pohybujú v nižšie uvedených rozsahoch: <table border="1"> <tr> <td>-15°C až +5°C</td><td>10% času</td></tr> <tr> <td>+5°C až +30°C</td><td>80% času</td></tr> <tr> <td>+30°C až +55°C</td><td>10% času</td></tr> </table> POZN.: Dlhšie používanie batérie pri vysokých teplotách spôsobí stratu životnosti batérie. Ak sa modul trvalo používa pri teplote +55°C, očakávaná životnosť klesne na menej ako 10 rokov.	-15°C až +5°C	10% času	+5°C až +30°C	80% času	+30°C až +55°C	10% času
-15°C až +5°C	10% času						
+5°C až +30°C	80% času						
+30°C až +55°C	10% času						

2.4.2 PODROBNOSTI O ALARMOCH

Detekcia úniku	Spustenie alarmu: - ak dochádza k trvalej spotrebe po počas programovateľného časového intervalu, zvyčajne niekoľko dní.
Merač sa vypol alebo zablokoval	Spustenie alarmu: - ak sa nezaznamenala žiadna spotreba počas programovateľného časového intervalu, zvyčajne niekoľko týždňov.
Veľkosť merača: Pod-dimenzovaný	Zistenie merača s nedostatočnou veľkosťou pre dané potreby, čo spôsobuje zahltenie merača. Spustenie alarmu: - ak je programovateľný prietok Q1 prekročený počas programovateľného trvania D1.
Veľkosť merača: Nad-dimenzovaný	Zistenie merača s nadmernou veľkosťou pre dané potreby, čo spôsobuje nízky prietok v merači. - ak nie je programovateľný prietok Q2 nikdy dosiahnutý počas programovateľnej lehoty D2.
Odpojené rádio	Spustenie alarmu: - ak je rádio odpojené zo svojho merača.
Spätný prietok	Spustenie alarmu: - ak je spätný prietok väčší, ako programovateľná hodnota R, vo všeobecnosti niekoľko desiatok litrov.

Vynulovanie alarmu: Alarmy sa resetujú automaticky po programovateľnej dobe. Táto doba musí byť kompatibilná s frekvenciou odčítania.



Každý dodaný rádiový modul, ktorý je pripevnený na merač, má už vopred definovaný profil. Akákoľvek zmena môže ovplyvniť prevádzku produktu. Spoločnosť ARAD Slovakia nenesie zodpovednosť za žiadne poruchy produktu, spôsobené zmenou naprogramovania.

3 OPATRENIA PRI INŠTALÁCII

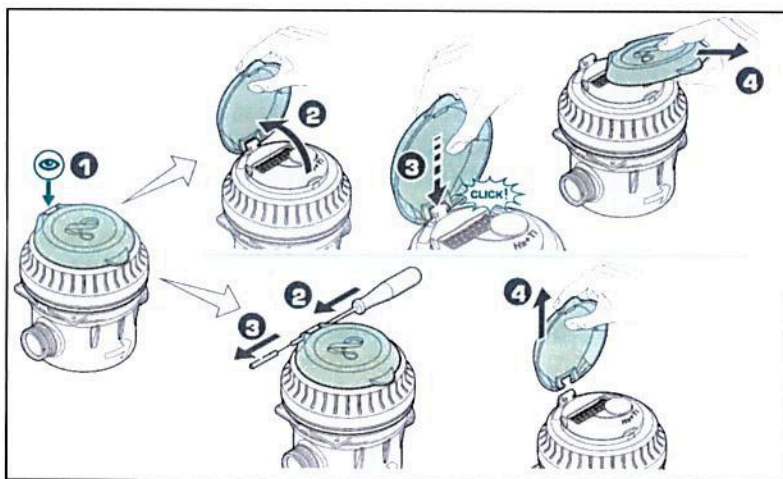
3.1 OZNAČENIE

Skontrolujte, či je IZAR RC 868 i R4 kompatibilný s meračom, na ktorom je upevnený (označenie "Ti" alebo "Ha + Ti").

3.2 INŠTALÁCIA

Ak je na merači kryt, odmontujte ho vytlačením kolíčka závesu. Ak kryt nemá kovový záves, demontujte ho rukou (obr. 4).

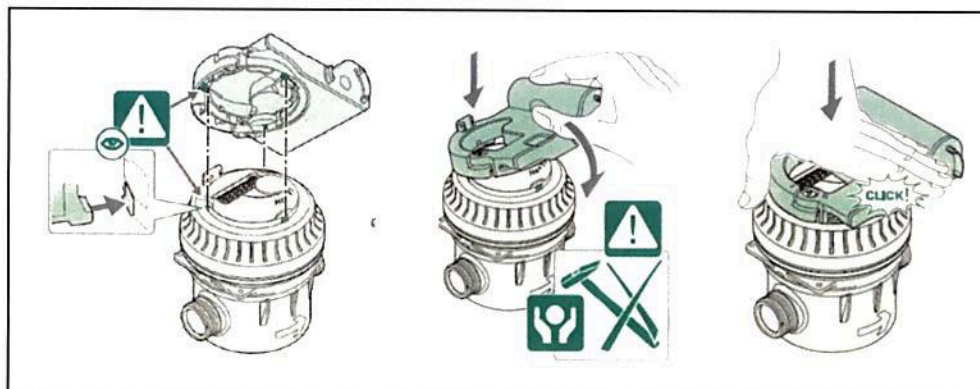
Opatrne vyčistite vrch počítadla tak, aby ste odstránili všetky stopy znečistenia.



obr. 4

Umiestnite IZAR RC 868 i R4 zarovnaním závesov.

Zatlačte krúžok do modulu len rukou, až kým nezacvakne na miesto. Nepoužívajte kladivo. Ide o elektronický komponent, s ktorým je potrebné narábať opatrne (obr. 5).

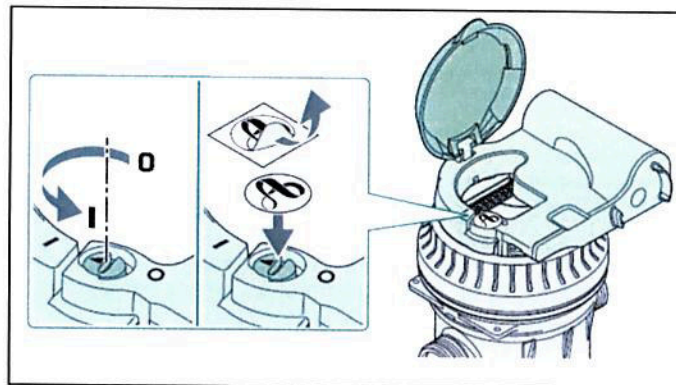


obr. 5

3.3 ZABEZPEČOVACÍ SYSTÉM

Skrutka upevňuje a uvoľňuje krúžok na merači (obr. 6). Tento systém zabezpečuje zariadenie a zaisťuje odolnosť voči vytiahnutiu. V otvorenej polohe je možné demontovať krúžok bez poškodenia háčikov.

Umiestnite plombovací štítok (dodávaný s rádiovým modulom) na poistnú skrutku.



obr. 6

4 ÚDRŽBA

Údržba	IZAR RC 868 i R4 si nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Nečistite ho rozpúšťadlami ani abrazívnymi čistiacimi prostriedkami, mohli by poškodiť plastový plášť. V prípade potreby využite vlhkú handru alebo špongiu.
Skladovanie	Produkt sa môže skladovať na suchom mieste pri teplotách od -20°C do +70°C. Dlhodobé skladovanie pri vysokých teplotách môže spôsobiť významnú stratu životnosti batérie.

5 PREDPISY

5.1 SÚLAD S PREDPISMI

Produkt je v súlade s európskymi normami tak, ako to označuje Vyhlásenie o zhode EÚ, dodávané s produktom.

5.2 RECYKLÁCIA



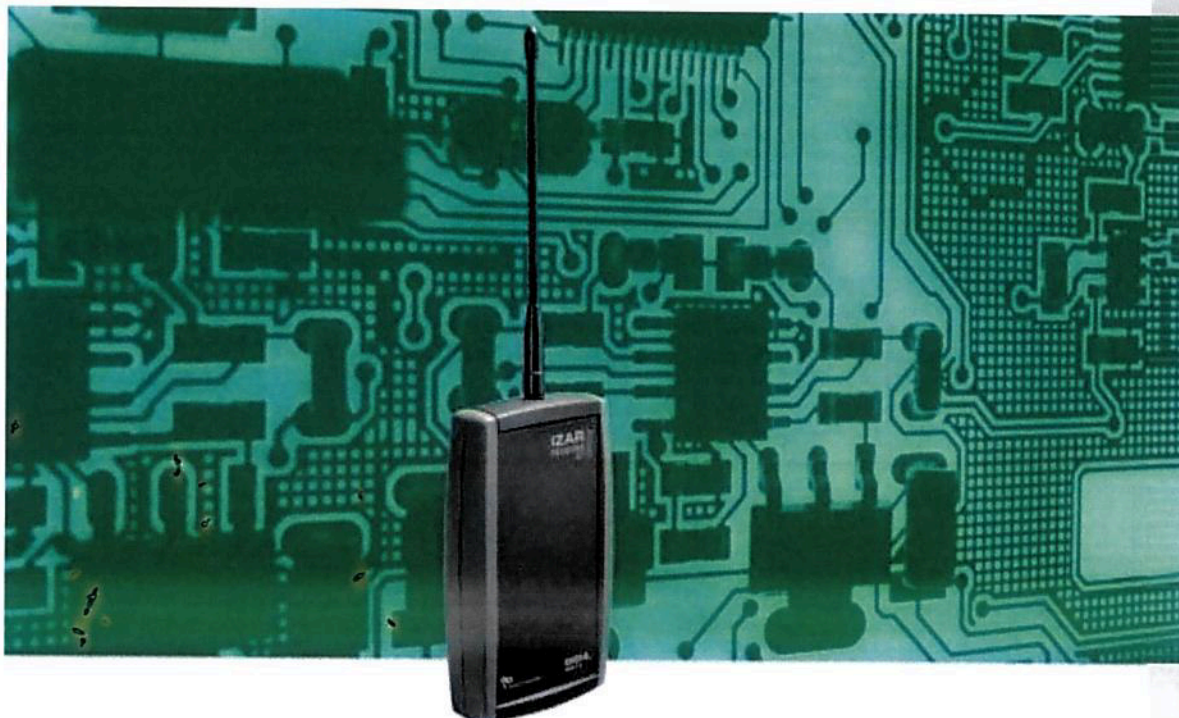
Transponované európske smernice o odpade z batérií a odpade z elektrických a elektronických zariadení, nariaďujú opatrenia, nevyhnutné pre obmedzenie negatívneho vplyvu produktu po konci jeho životnosti.

Tento produkt podlieha špeciálnemu zberu a zneškodneniu. Musí sa uložiť v zodpovedajúcej prevádzke za účelom zneškodnenia a recyklácie.

IZAR RECEIVER BT

RÁDIO | PRIJÍMAČ

DIEHL
MeterIng



POUŽITIE

IZAR RECEIVER BT slúži na mobilné walk-by alebo drive-by čítanie meračov. Prijaté rádiové údaje sa prenesú cez Bluetooth do softvéru IZAR@MOBILE.

FUNKCIE

- ▶ Bezdrôtové mobilné čítanie meračov s dosahom až 400 metrov
- ▶ Vysokorýchlostný prenos dát cez Bluetooth do mobilného zariadenia
- ▶ Zabudovaný výkonný akumulátor umožňujúci maximálny čas nepretržitej prevádzky až 15 hodín
- ▶ Rýchle nabitie iba za štyri hodiny s dodanou nabíjačkou
- ▶ 5 LED indikátorov pre: napájanie, rýchle nabíjanie, zapnuté zariadenie, platný/neplatný prijatý rádiotelegram
- ▶ Plastový kryt s gumeným bočným rámom a sponou na opasok

IZAR RECEIVER BT

RÁDIO | PRIJÍMAČ

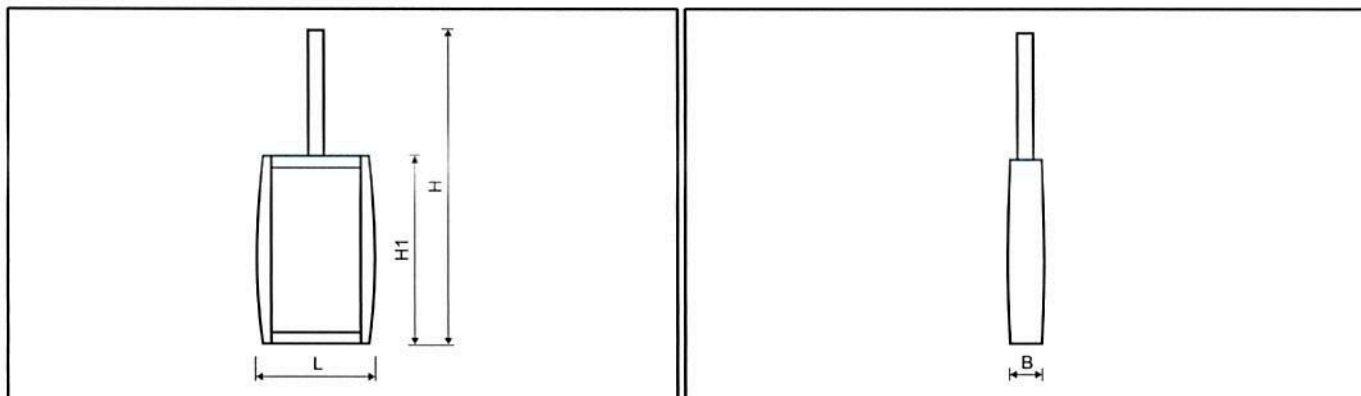
TECHNICKÉ ÚDAJE

IZAR RECEIVER BT	
Verzie/frekvenčné pásmo	868,95 MHz alebo 434,475 MHz
Rádiový rozsah	Do 400 m v závislosti od podmienok prostredia
Špecifikácia Bluetooth	2,4 GHz, verzia 1.1, trieda 2
Dosah Bluetooth	Do 10 m
Rýchlosť prenosu dát	115,2 kb/s

OKOLITÉ PODMIENKY

IZAR RECEIVER BT	
Prevádzková teplota	°C 0 ... 60
Teplota skladovania	°C -20 ... 60
Vlhkosť	% 10 ... 70
Trieda ochrany	IP 54

ROZMERY



IZAR RECEIVER BT			
Dĺžka	L	mm	96
Šírka	B	mm	29
Výška	H	mm	250
Výška	H1	mm	155

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1)

Device Type / Product, object of the declaration

Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji - Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración (2)

Type Typ Type Typ Tipo (3)	Designation Bezeichnung Designation Nazwa Descripción (4)
53500135 53500132	IZAR RECEIVER BT 434 IZAR RECEIVER BT 868

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden : La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable (5)

2014/53/EU (OJ L 153, 22.5.2014)	Radio Equipment Directive
----------------------------------	---------------------------

In conformity with the following relevant harmonised standards or normative documents or other technical specifications:

In Übereinstimmung mit den folgenden einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumenten oder anderen technischen Spezifikationen - En conformité avec les normes harmonisées ou les documents normatifs ou les spécifications techniques suivantes - Zgodność z następującymi normami zharmonizowanymi lub odpowiednimi dokumentami normatywnymi lub następującymi wymaganiami technicznymi - De conformidad con las siguientes normas armonizadas o documentos normativos o especificaciones técnicas (6)

EN 62368-1:2014/AC:2015
EN 301 489-3 v1.6.1
EN 300 328 V2.1.1

EN 62479:2010
EN 301 489-17 V3.1.1

EN 301 489-1 v1.9.2/v2.1.1
EN 300 220-2 v3.1.1

Name and address of the manufacturer Name und Anschrift des Herstellers Nom et adresse du fabricant Nazwa i adres producenta Nombre y dirección del fabricante (7)	DIEHL METERING Donaustraße 120 90451 Nürnberg GERMANY
--	--

Nürnberg, 2020-11-09

Dr. Christof Bosbach
President of the Division Board
Diehl Metering

Thomas Gastner
Member of the Division Board
Finance & Administration


Dr. Christof Bosbach (Oct 14, 2020 14:50 GMT+2)


Thomas Gastner (Oct 15, 2020 09:18 GMT+2)

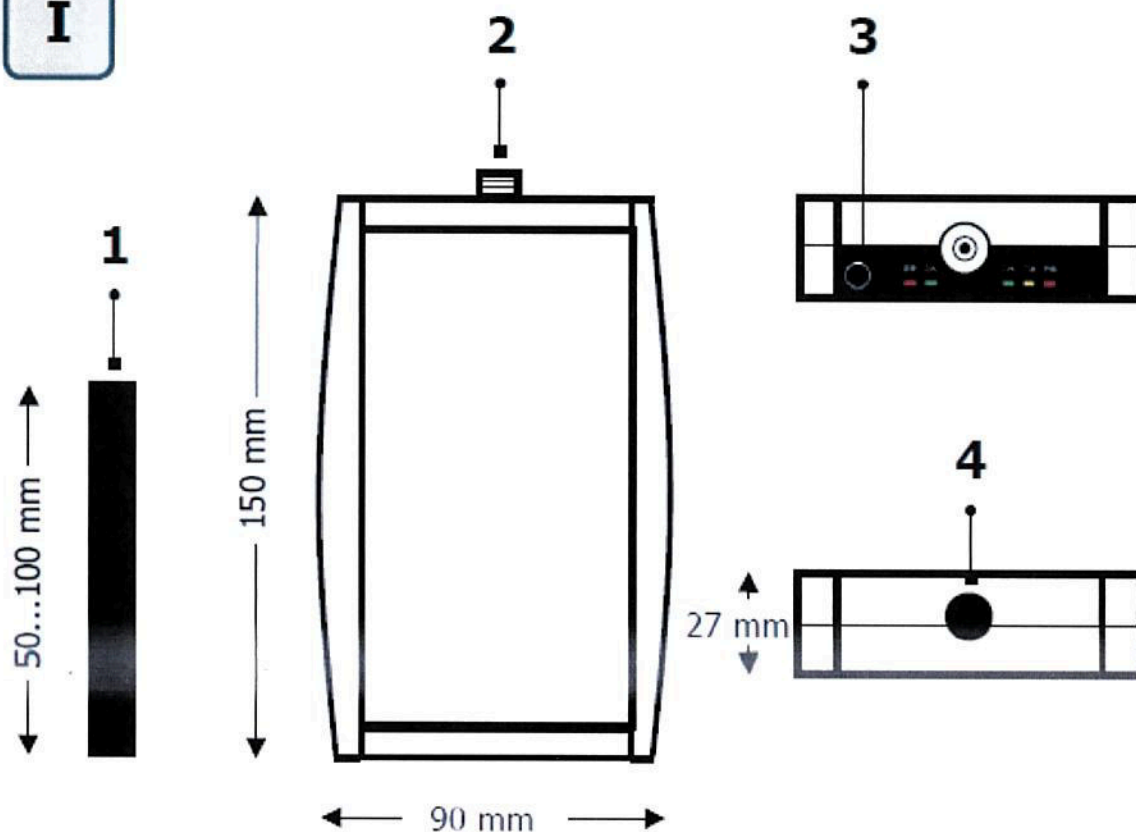
- BG** 1. ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2. Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията 3. Вид 4. Наименование 5. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация, доколкото те се прилагат 6. В съответствие със следните стандарти и ръководства 7. Наименование и адрес на производителя
- CS** 1. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2. Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení 3. Typ 4. Název 5. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, pokud se vztahují 6. V souladu s následujícími normami a pokyny 7. Jméno/název a adresa výrobce
- DA** 1. EU-OVERENSSTEMMELSE/ERKLÆRING 2. Enhedstype / produkt, Erklæringens genstand 3. Type 4. Betegnelse 5. Denne overensstemmelse/erklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang de finder anvendelse 6. I overensstemmelse med følgende standarder og vejledninger 7. Navn og adresse på fabrikanten
- ET** 1. ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON 2. Seadme tüüp / toote, Deklareeritav toode 3. Tüüp 4. Nimetus 5. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega, niivõrd kui neid kohaldatakse 6. Kooskõlas järgmistele standardidele ja suunistega 7. Tootja nimi ja aadress
- EL** 1. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2. Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της δήλωσης 3. Τύπος 4. Χαρακτηρισμός 5. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, βαθμό που εφαρμόζονται 6. Σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα και οδηγούς 7. Ονομα και διεύθυνση του κατασκευαστή
- HR** 1. IZJAVA EU-a O SUKLADNOSTI 2. Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave 3. Vrsta 4. Naziv 5. Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač. Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju, onoj mjeri u kojoj se primjenjuje 6. U skladu sa sljedećim standardima i smjernicama 7. Naziv i adresa proizvođača
- IT** 1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2. Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione 3. Tipo 4. Designazione 5. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, purché valgano 6. In conformità con le seguenti Normative e Linee Guida 7. Ražotāja nosaukums un adrese
- LV** 1. ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2. Ierīces tipu / produkta, Deklarācijas priekšmets 3. Tips 4. Apzīmējums 5. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam, ciktāl tas tie ir piemērojami 6. Atbilst šādiem standartiem un vadlīnijām 7. Ražotāja nosaukums un adrese
- LT** 1. ES ATITIKTIES DEKLARACIJA 2. Prietaisai tipas / gaminio, Deklaracijos objektas 3. Tipas 4. Pavadinimas 5. Ši atitikties deklaracija išduota gamintojui prisiimant visą atsakomybę. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus, tiek, kiek jos taikomos 6. Laikantis standartų ir vadovų 7. Pavadinimas ir adresas gamintojo
- MT** 1. EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2. Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya 3. Típus 4. Megnevezés 5. Ezt a megfélelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak, amennyiben azok alkalmazhatóak 6. A következő szabványoknak és útmutatásoknak megfelelően 7. A gyártó neve és címe
- NL** 1. EU-CONFORMITEITSVERKLARING 2. Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring 3. Type 4. Benaming 5. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie, voor zover van toepassing 6. In overeenstemming met de volgende standaarden en richtlijnen 7. Naam en adres van de fabrikant
- PT** 1. DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE 2. Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração 3. Tipo 4. Designação 5. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável 6. Em conformidade com as seguintes normas e guias 7. Nome e endereço do fabricante
- RO** 1. DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE 2. Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației 3. Tip 4. Denumire 5. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabil 6. In overeenstemming met de volgende standaarden en richtlijnen 7. Numele și adresa producătorului
- SK** 1. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE 2. Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia 3. Typ 4. Označenie 5. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie, čo je použiteľný 6. V súlade s nasledujúcimi normami a usmerneniami 7. Meno a adresa výrobcu
- SL** 1. IZJAVA EU O SKLADNOSTI 2. Vrsta aparata/proizvod, predmet izjave 3. Tip 4. Oznaka 5. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji, kot uporablja 6. V skladu z naslednjimi standardi in smernicami 7. Ime in naslov proizvajalca
- FI** 1. EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2. Laiteen tyyppi / tuote, vakuutuksen kohde 3. Tyyppi 4. Nimitys 5. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomisella vastuulla. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan EUn yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen, soveltuvin osin 6. Noudattaen seuraavia normeja ja ohjeita 7. Nimi ja osoite valmistajan
- SV** 1. EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2. Enhetstyp / produkt, Föremålet för försäkran 3. Typ 4. Beteckning 5. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig 6. I enlighet med följande standarder och riktlinjer 7. Namn och adress på tillverkaren

IZAR RECEIVER BT 868/434

Návod na inštaláciu



I



1	Anténa	Helical antenna
2	SMA konektor pre montáž antény	SMA connector for directly mounted or external antenna
3	Tlačidlo zapnúť	ON button
4	Vstup pre nabíjanie	Power connection

II



1. Všeobecné informácie

Tento návod je určený pre odborný personál. Z tohto dôvodu neobsahuje žiadne základné prevádzkové postupy.

2. Obsah balenia

Pred použitím zariadenia IZAR RECEIVER BT 868/434 skontrolujte obsah balenia:

- IZAR RECEIVER BT 868 MHz alebo 434 MHz
- Špirálová anténa (dĺžka cca 17,5 cm)
- Nabíjačka 12V DC 500 mA

3. Popis (pozrite obr. I)

IZAR RECEIVER BT 868/434 je rádiový prijímač, fungujúci v pásme 868 MHz alebo 434 MHz ISM. Používa sa spolu s PC, tabletom, alebo zariadením s androidom na odčítanie údajov pripojeného merača, ktorý spĺňa požiadavky EN13757-4 a OMS.

Používa sa bezdrôtové rádiové spojenie prostredníctvom štandardu Bluetooth v pásme 2,4 GHz. Napájanie zabezpečuje vstavaná NiMH batéria (doba prevádzky pri plnom nabití cca 15 hodín).

4. Technické údaje

Všeobecne	
Rádiové frekvencie	868,95 MHz alebo 434,475 MHz
Rádiový dosah	Do 400m, v závislosti od prostredia
Prenosová rýchlosť Bluetooth	115,2 kbit/s
Špecifikácia Bluetooth	2,4 GHz, verzia 2.1, trieda 1
Dosah Bluetooth	Do 10m

Životné prostredie	
Prevádzková teplota	0 ... 60 °C (prevádzka) 0 ... 40 °C (nabíjanie)
Teplota skladovania	-20 ... 30 °C
Relatívna vlhkosť	0% .. 90% rel. vlhkosť, nekondenzačná

5. Pokyny

Zariadenie IZAR RECEIVER BT 868/434 môže uviesť do prevádzky výlučne odborný pracovník.

Pre uvedenie zariadenia IZAR RECEIVER BT do prevádzky je nevyhnutné zariadenie (PC, tablet, android) s rozhraním Bluetooth. Pri nastavovaní Bluetooth si prečítajte návod pre vaše zariadenie.

6. Spustenie

Pripevnite dodanú anténu na SMA konektor zariadenia IZAR RECEIVER BT.

Anténu dotiahnite jemne rukou. V prípade neprimeranej sily môže dôjsť k odtrhnutiu závitů z PCB. Pred prvým použitím nabite NiMH batériu zariadenia IZAR RECEIVER BT.

Nabíjanie

Pre nabíjanie vstavanej NiMH batérie sa môže používať výlučne dodaná nabíjačka. Ak použijete nevhodnú nabíjačku, môže dôjsť k zničeniu NiMH batérie.

- Zapojte dodanú nabíjačku do zásuvky a pripojte nabíjaciu zástrčku do IZAR RECEIVER BT.
- Na zariadení IZAR RECEIVER BT sa rozsvieti červená LED (PW) a žltá LED (CH). Zariadenie IZAR RECEIVER BT musí zostať pripojené na nabíjačku, až kým nezhasne žltá LED (CH).
- Vstavaná NiMH batéria dosiahne maximálnu kapacitu až po dvoch alebo troch kompletných cykloch nabitia a vybitia.

Z tohto dôvodu odpojte zariadenie IZAR RECEIVER BT po prvých dvoch alebo troch plných cykloch nabíjania od nabíjačky a úplne ho vybité pri bežnom použití.

Po skončení cyklu nabíjania (žltá LED zhasne) sa zariadenie prepne z rýchleho nabíjania na udržiavacie nabíjanie.

Aby sa zaistila dlhá životnosť batérie, odporúča sa odpojiť nabíjačku minimálne 10 hodín od ukončenia nabíjania (žltá LED zhasnutá).

Kapacita vstavanej NiMH batérie sa v priebehu času znižuje, čo sa prejavuje kratšou výdržou. Ide o bežné starnutie batérie.

Neskladujte dlhodobo pri vysokej teplote ($> 30^{\circ}\text{C}$), kedy dochádza k výraznému zrýchleniu procesu starnutia.

Vstavané NiMH batérie je možné vymeniť výlučne u výrobcu.

7. Prevádzkové prvky a prvky displeja (pozrite obr. II)

Tlačidlo ON (zap.)

- Pre spustenie zariadenia IZAR RECEIVER BT stlačte tlačidlo "ON". Zariadenie IZAR RECEIVER BT sa automaticky vypne po cca 4. minútach a tiež po ukončení Bluetooth spojenia s počítačom.

PW (červené)

- Červená PW LED ukazuje, či je pripojená nabíjačka k zariadeniu IZAR RECEIVER BT.

CH (žlté)

- Žltá CH LED ukazuje, že sa zariadenie IZAR RECEIVER BT nabíja. Po úplnom nabití vstavanej NiMH batérie zhasne žltá CH LED a zariadenie sa prepne do udržiavacieho nabíjania. Vďaka tomu je možné zariadenie IZAR RECEIVER BT nechať trvalo pripojené k nabíjačke aj v čase, keď sa nepoužíva.

ON (zelené)

- Zelená ON LED ukazuje, že je zariadenie IZAR RECEIVER BT zapnuté. Po stlačení hlavného vypínača sa musí rozsvietiť ON LED. Ak k tomu nedôjde, je potrebné zariadenie IZAR RECEIVER BT nabiť.

OK (zelené)

- Po prijatí platných údajov sa rozsvieti zelená OK LED.

ER (červené)

- Po prijatí nekompletných údajov sa rozsvieti červená ER LED.

Po zapnutí a absolvovaní úspešného autotestu zariadenia IZAR RECEIVER BT spoločne blikajú LED OK and ER. Ak nie alebo dve LED OK a ER svietia bez prerušenia, došlo ku chybe a je potrebné skontrolovať zariadenie IZAR RECEIVER BT.

8. Údržba

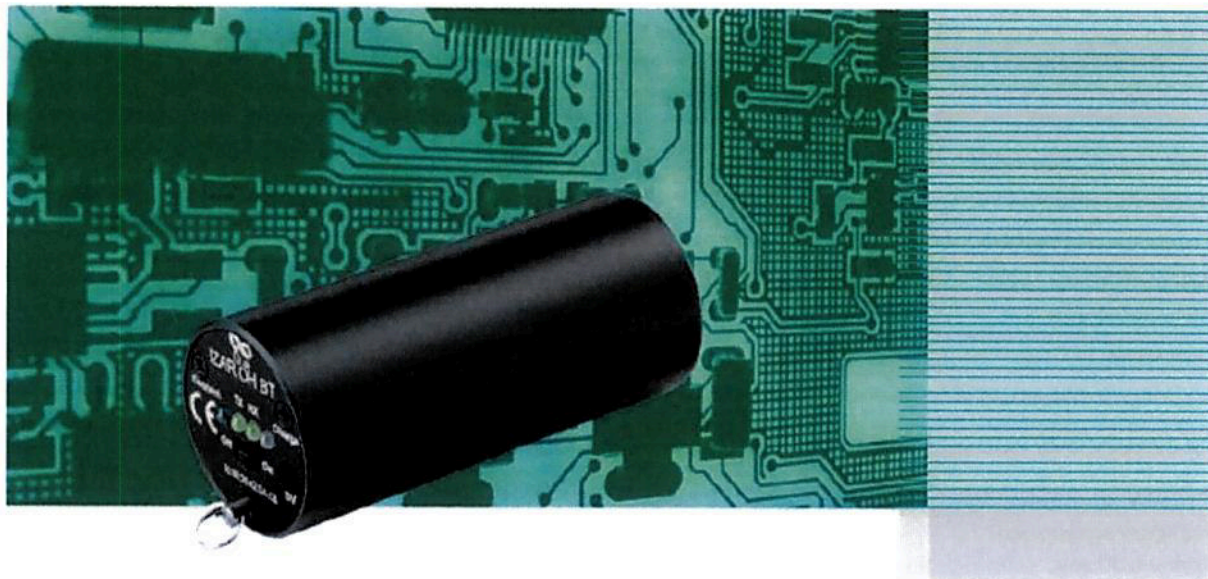
Zariadenie IZAR RECEIVER BT 868/434 si nevyžaduje mimoriadnu údržbu.

Nepoužívajte rozpúšťadlá ani brúsne čistiace prostriedky, môže dôjsť k poškodeniu plastových dielov.

V prípade potreby použite tkaninu alebo špongiu.

IZAR OPTO HEAD BT

RÁDIO | BLUETOOTH OPTICKÁ HLAVICA



POUŽITIE

Optická hlavica slúži na čítanie a konfigurovanie meračov a systémových komponentov Diehl Metering prostredníctvom optického rozhrania. Dáta sú prenášané cez Bluetooth do mobilných alebo stolových počítačov.

FUNKCIE

- ▶ Kombinované rozhranie IrDa a ZVEI
- ▶ Obvyklá prevádzková doba: až 14 hodín nepretržitej činnosti
- ▶ Obvyklá doba nabíjania: 3,5 hod.
- ▶ Spínač Zap./Vyp.
- ▶ Stavové indikátory LED: stav batérie, spojenie Bluetooth a dátový prenos
- ▶ USB nabíjačka batérie
- ▶ Popruh na prenášanie

IZAR OPTO HEAD BT

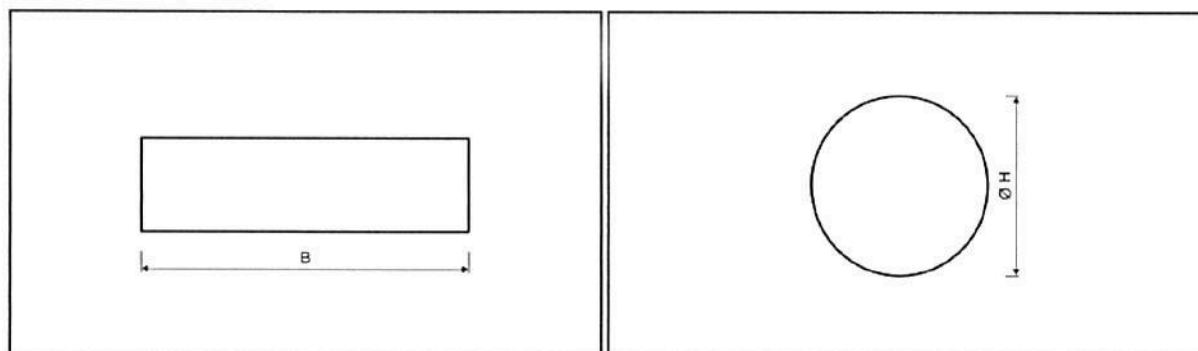
RÁDIO | BLUETOOTH OPTICKÁ HLAVICA

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	lítium-iónovou batériou 3,7 V/900 mAh; príkon nabíjačky 230 V, výstup USB 5V/700 mA
Špecifikácie Bluetooth	2,4 GHz, verzia 2.1, trieda 2
Dosah Bluetooth	až 10 m
Prenosová frekvencia	2,4 GHz
Rýchlosť prenosu dát	2.1 Mbit/s
Optické režimy	ZVEI, IrDa
Hmotnosť	55 g

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Prevádzková teplota	0 ... 40 °C
Trieda ochrany	IP 40



ROZMERY

Šírka B	64 mm
Priemer H	32,5 mm

<DE><BG><ES><CS><DA><ET><EL><EN><FR><HR><IT><LV><LT><HU><MT><NL><PL><PT><RO><SK><SL><FI><SV>

<DE>**EU-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG** <BG>**ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ** <ES>**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD**
 <CS>**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ** <DA>**EU-OVERENSSTEMMELSESEKHLÆRING** <ET>**ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**
 <EL>**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ** <EN>**EU DECLARATION OF CONFORMITY** <FR>**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**
 <HR>**IZJAVA EU-a O SUKLADNOSTI** <IT>**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE** <LV>**ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**
 <LT>**ES ATITIKTIES DEKLARACIJA** <HU>**EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT** <MT>**DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE**
 <NL>**EU-KONFORMITEITSVERKLARING** <PL>**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE** <PT>**DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE**
 <RO>**DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE** <SK>**EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE** <SL>**IZJAVA EU O SKLADNOSTI**
 <FI>**EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS** <SV>**EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

1., 4. <DE> Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - <BG> Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията - <ES> Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración - <CS> Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení - <DA> Enhedstype / produkt, Erklæringens genstand - <ET> Seadme tüüp / toote, Deklareeritav toode - <EL> Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της δήλωσης - <EN> Device Type / Product, object of the declaration - <FR> Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - <HR> Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave - <IT> Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione - <LV> Ierīces tipu / produkta, Deklarācijas priekšmets - <LT> Prietaisų tipas / gaminio, Deklaracijos objektas - <HU> Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya - <MT> Tip ta 'apparat / prodott, għan tad-dikjarazzjoni - <NL> Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring - <PL> Rodzaj urządzenia / produktu, przedmiot deklaracji - <PT> Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração - <RO> Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației - <SK> Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia - <SL> Vrsta aparata/proizvod, predmet izjave - <FI> Laiteen tyyppi / tuote, vakuutuksen kohde - <SV> Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran:

IZAR OPTO HEAD BT 2 (IZAR OH BT 2)

3078223

2. <DE> Name und Anschrift des Herstellers - <BG> Наименование и адрес на производителя - <ES> Nombre y dirección del fabricante - <CS> Jméno/název a adresa výrobce - <DA> Navn og adresse på fabrikanten - <ET> Tootja nimi ja aadress - <EL> Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή - <EN> Name and address of the manufacturer - <FR> Nom et adresse du fabricant - <HR> Naziv i adresa proizvođača - <IT> Nome e indirizzo del fabbricante - <LV> Ražotāja nosaukums un adrese - <LT> Pavadinimas ir adresas gamintojo - <HU> A gyártó neve és címe - <MT> Isem u indirizz tal-manifattur - <NL> Naam en adres van de fabrikant - <PL> Nazwa i adres producenta - <PT> Nome e endereço do fabricante - <RO> Numele și adresa producătorului - <SK> Meno a adresa výrobcu - <SL> Ime in naslov proizvajalca - <FI> Nimi ja osoite valmistajan - <SV> Namn och adress på tillverkaren:

Diehl Metering GmbH, Industriestrasse 13, D-91522 Ansbach

3. <DE> Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller - <BG> Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя - <ES> La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante - <CS> Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce - <DA> Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar - <ET> Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel - <EL> Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή - <EN> This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer - <FR> La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant - <HR> Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač - <IT> La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante - <LV> Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību - <LT> Ši atitikties deklaracija išduota gamintojui prisiimant visą atsakomybę - <HU> Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki - <MT> Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhareġ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur - <NL> Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant - <PL> Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta - <PT> A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante - <RO> Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului - <SK> Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu - <SL> Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec - <FI> Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla - <SV> Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

5. <DE> Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden: - <BG> Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация, доколкото те се прилагат: - <ES> El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable: - <CS> Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, pokud se vztahují: - <DA> Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang de finder anvendelse: - <ET> Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega, niivõrd kui neid kohaldatakse: - <EL> Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, βαθμό που εφαρμόζονται: - <EN> The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied: - <FR> L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: - <HR> Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju, onoj mjeri u kojoj se primjenjuje - <IT> L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, purché valgano - <LV> Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam, ciktāl tas tie ir piemērojami: - <LT> Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus, tiek, kiek jos taikomos - <HU> A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak, amennyiben azok alkalmazhatóak - <MT> L-għan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi mal-legiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, safejn dawn applikati: - <NL> Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie, voor zover van toepassing: - <PL> Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie - <PT> O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável: - <RO> Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabil: - <SK> Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie, čo je použiteľný: - <SL> Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji, kot uporablja: - <FI> Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan EU:n yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen, soveltuvin osin: - <SV> Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig:

6. <DE> Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumente, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen normativen Dokumente oder anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird: - <BG> Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или нормативни документи или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие: - <ES> Referencias a las normas armonizadas o documentos normativos pertinentes utilizados, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad: - <CS> Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo normativní dokumenty, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje: - <DA> Referencer til de relevante harmoniserede standarder eller anvendte normative dokumenter eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med: - <ET> Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või normdokumentidele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse: - <EL> Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων ή κανονιστικών εγγράφων που χρησιμοποιήθηκαν ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: - <EN> References to the relevant harmonised standards or normative documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared: - <FR> Références des normes harmonisées ou des documents normatifs pertinents appliqués ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée: - <HR> Upućivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili normativne dokumente ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost: - <IT> Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o ai documenti normativi utilizzati o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. - <LV> Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība: - <LT> Nuorodos į atitinkamus darnuosius standartus ar naudotus norminius dokumentus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis; - <HU> Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás, illetve a normatív dokumentumokra vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek: - <MT> Ir-referenzi għall-istandards armonizzati używanych lub referencje do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność: - <PT> Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou aos documentos normativos utilizados ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade: - <RO> Trimiteri la standardele armonizate sau documentele normative relevante utilizate sau trimiteri la la alte specificații tehnice relevante în legătură cu care se declară conformitatea: - <SK> Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo normatívne dokumenty alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje: - <SL> Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali uporabljene normativne dokumente ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi: - <FI> Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai ohjeellisiin asiakirjoihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: - <SV> Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller normerande dokument som använts eller hänvisningar till de andra normerande dokument eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämelsen försäkras.

EN 301 489-1 v2.2.0 (Draft)

EN 301 489-17 v3.2.0 (Draft)

EN 300 328 v2.1.1

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

<DE> Beteiligung notified Stellen - <BG> Участие на нотифицираните органи <ES> Participación de los organismos notificados - <CS> Participace oznámené subjekty - <DA> Deltagelse de bemyndigede organer - <ET> Osalemine teavitatud asutuste - <EL> Συμμετοχή των κοινωπιζμένων οργανισμών - <EN> Participation of notified bodies <FR> Participation des organismes notifiés - <HR> Sudjelovanje prijavljena tijela <IT> Il coinvolgimento degli organismi notificati - <LV> Iesaistšana pilnvaroto iestāžu <LT> Dalyvavimas notifikuotosios įstaigos - <HU> Résztvétel a bejelentett szervezetek - <MT> Involvement ta 'korpi notifikati - <NL> Deelneming aangemelde instanties - <PL> Uczestniczące jednostki notyfikowane - <PT> Envolvimento dos organismos notificados - <RO> Participante organismelor notificate - <SK> Účastnícke notifikované orgány - <SL> Udeležba priglasi organi - <FI> Todistuksiin osallistuneet laitokset: - <SV> Deltagande anmälda organ:

CTC advanced GmbH/0682

<DE> Unterzeichnet für und im Namen von - <BG> Подписано за и от името на: - <ES> Firmado por y en nombre de: - <CS> Podepsáno za a jménem: - <DA> Underskrevet for og på vegne af: - <ET> Alla kirjutanud eest ja nimel: - <EL> Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: - <EN> Signed for and on behalf of: - <FR> Signé par et au nom de: - <HR> Potpisano za i u ime: - <IT> Firmato a nome e per conto di: - <LV> Parakstīts šādas personas vārdā: - <LT> Už ką ir kieno vardu pasirašyta: - <HU> A nyilatkozatot a ... nevében és megbízásából írták alá: - <MT> Iffirmat għal u f'isem: - <NL> Ondertekend voor en namens: - <PL> Podpisano w imieniu: - <PT> Assinado por e em nome de: - <RO> Semnat pentru și în numele: - <SK> Podpísané za a v mene: - <SL> Podpisano za in v imenu: - <FI> ... puolesta allekirjoittanut - <SV> Undertecknat för:

Diehl Metering GmbH
Ansbach,
19.06.2017

ppa. Robert Zahn

<DE> Leiter Produktion - <BG> ръководител на производство
<ES> Jefe de producción - <CS> vedoucí výroby
<DA> leder af produktion - <ET> Head tootmise
<EL> Επικεφαλής της παραγωγής - <EN> Head of Production
<FR> chef de production - <HR> voditelj proizvodnje
<IT> capo della produzione - <LV> Vadītājs ražošanas
<LT> vadovas gamybos - <HU> Vezetője termelés
<MT> Kap tal-produzzjoni - <NL> hoofd van de productie
<PL> Szef produkcji - <PT> Chefe de produção
<RO> Șef de producție - <SK> vedúci výroby
<SL> Vodja proizvodnje - <FI> Johtaja tuotannon
<SV> Chef för produktion

i.A. Benjamin Strauß

<DE> Leiter Entwicklung - <BG> ръководител на развитие
<ES> Jefe de desarrollo - <CS> vedoucí vývoje
<DA> leder af udvikling - <ET> Head areng
<EL> Επικεφαλής της ανάπτυξης - <EN> Head of R&D
<FR> Responsable du développement - <HR> voditelj razvoja
<IT> capo dello sviluppo - <LV> Vadītājs attīstības
<LT> vadovas plėtros - <HU> Fejlesztési vezető
<MT> Kap ta 'żvilupp - <NL> hoofd van de ontwikkeling
<PL> Szef rozwoju - <PT> Chefe de desenvolvimento
<RO> Șeful de dezvoltare - <SK> vedúci vývoja
<SL> Vodja razvoja - <FI> Johtaja kehitys
<SV> Chef för utveckling

IZAR OH BT

Návod na používanie



Tento návod
musí byť
poskytnutý
koncovému
používateľovi.

 SMART IN SOLUTIONS

DIEHL
Metering

1. Všeobecný opis

IZAR OPTO HEAD BT (IZAR OH BT) je optická snímacia hlava, ktorá sa cez rozhranie Bluetooth spája so stacionárnymi alebo mobilnými počítačmi. Ak je to potrebné, laptopy alebo stolné počítače možno dovybaviť adaptérom USB s týmto rozhraním.

Optické rozhranie poskytuje štandardy IrDa a ZVEI. Vďaka tomu možno prostredníctvom optického rozhrania načítať a nakonfigurovať všetky zariadenia Skupiny Diehl Metering. Výber štandardov ZVEI alebo IrDa sa v snímacej hlave IZAR OH BT realizuje buď automaticky pomocou programov Diehl Metering, alebo na základe príslušného softvérového nastavenia v závislosti od rozhrania čítaného zariadenia.

Snímacia hlava IZAR OH BT je vybavená lítium-iónovou batériou, ktorá zaručuje 12-hodinovú prevádzku hlavy. Nabitie po úplnom vybití batérie trvá približne 2,5 hodiny.

Prevádzkové stavy signalizujú štyri farebné svetelné diódy. Pre jednoduchú manipuláciu je produkt vybavený spínačom na zapínanie a vypínanie. Okrem toho je snímacia hlava IZAR OH BT vybavená prepravnou slučkou.

2. Obsluha

Pred prvým použitím nabite batériu prístroja IZAR OH BT pomocou priloženej sieťovej zástrčky. Počas nabíjania by snímacia hlava mala byť vypnutá.

Ak chcete, aby snímacia hlava komunikovala s koncovým zariadením (napríklad elektronickým vodomermom), umiestnite ju do optického komunikačného rozhrania, ktoré je na to určené. Zapnite snímáciu hlavu. IZAR OH BT signalizuje pripravenosť na prevádzku prostredníctvom signalizačných svetelných diód.

Teraz počítačom aktivujte príslušnú komunikačnú funkciu. Prenosový dosah prístroja je maximálne 10 metrov. V prípade problémov pri prenose pootočte snímáciu hlavu a zopakujte

pokus o prenos.

Po dokončení komunikácie vypnite IZAR OH BT. Šetríte tak kapacitu batérie, čím sa predlžuje čas, ktorý môžete využiť na prácu so zariadením.

3. Svetelné diódy na signalizáciu prevádzkových stavov

Stav	Nabíjanie
Nabíjanie je aktívne	Červené svetlo
Nabíjanie je ukončené	Zelené stále svetlo

Stav	Svetelné diódy		
	Pripojenie	TX	RX
Batéria je vybitá		Červené	Zelené stále svetlo
Inicializácia po zapnutí	Krátke modré	Viacnásobné červené a zelené	Viacnásobné červené a zelené
Zariadenie je		Zelené stále svetlo	Zelené stále svetlo
Spojenie prostredníctvom	Modré stále		
Údaje sa odosielať/prijímať		Červené prerušované svetlo	Červené prerušované svetlo

4. Technické údaje

Všeobecné údaje	
Napájanie	Lítium-iónová batéria: 3,7 V/700 mAh
Špecifikácie rozhrania Bluetooth	2,4 GHz, verzia 1.2, trieda 2
Akčný dosah rozhrania	Maximálne 10 m
Prenosová frekvencia	2,4 GHz
Prenosová rýchlosť	732,2 Kbit/s
Optické režimy	ZVEI, IrDa
Dĺžka	70 mm
Priemer	32,5 mm
Hmotnosť	75 g

Prevádzkové prostredie

Rozsah pracovnej teploty	0 až 40 °C
Trieda ochrany	IP 40

5. Ochrana životného prostredia

Zariadenie sa nesmie likvidovať s domovým odpadom.

Vráťte ho výrobcovi na recykláciu.

6. Vyhlásenie o zhode

Kompletné vyhlásenie ES o zhode nájdete na internetovej stránke

<http://www.diehl.com/de/diehl-metering/produkte-loesungen/produkt-download/>

IZAR@MOBILE 2

SOFTVÉR

DIEHL
MeterIng



POUŽITIE

IZAR@MOBILE 2 je určený na jednoduché a úsporné mobilné odčítanie meraní a konfiguráciu komponentov systému a inteligentných meračov. S pomocou prehľadnej mapy a intuitívneho dotykového ovládania je odčítavanie hodnôt veľmi rýchle a jednoduché. Už nie sú potrebné žiadne návštevy a spracúvanie údajov z meračov. Povrch možno flexibilne prispôbiť podľa vašich potrieb. Ak chcete to najlepšie zariadenie pre túto aplikáciu JAVA, môžete používať IZAR@MOBILE 2 TABLET so všetkými výhodami dotykového ovládania. IZAR@MOBILE 2 funguje na množstve ďalších zariadení s operačnými systémami Windows, a tiež podporuje konfigurácie meračov a systémových zariadení pre hladké spustenie. IZAR@MOBILE 2 možno ovládať úplne samostatne. Pomocou štandardizovaného rozhrania XLSX možno priamo importovať a exportovať súbory meraní z obhliadky. V spojení s portálom IZAR@NET 2 alebo IZAR PLUS sú k dispozícii aj ďalšie cenné funkcie.

FUNKCIE

- Mobilné walk-by alebo drive-by odčítanie všetkých typov meračov energií (voda, teplo, chladenie, plyn a elektrina)
- Bez nutnosti návštev domácností
- Nižšie náklady na čítanie
- Žiadne reklamácie zákazníkov
- Zobrazenie meraných miest na mape
- Správne elektronicky prenášané hodnoty

SYSTÉMOVÉ POŽIADAVKY

Všeobecné požiadavky:

- Administrátorské práva v systéme so všetkými bezpečnostnými aktualizáciami
- Operačný systém: Windows 7 Professional, Enterprise alebo Ultimate / Windows 8 / 8.1 Core, Pro alebo Enterprise / Windows10 Pro alebo Enterprise
- JAVA 1.8 (Java Runtime Environment) aktualizácia 60 alebo novšia
- * (32/64-bitový)

Hardvérové požiadavky:

- Širokouhlý monitor s min. 1024 x 768 pix
- Dvojjadrový procesor s min. 1,0 GHz
- Min. 2 GB RAM
- 5 GB voľného miesta na disku
- Integrované GPS pre navigáciu (iba v operačných systémoch WIN 8)
- Rozhranie Bluetooth na komunikáciu s IZAR OH BT alebo IZAR RECEIVER BT
- Rozhranie LAN, WLAN pre IZAR@NET 2
- USB, LAN, WLAN, RS232 alebo modem na komunikáciu s HYDRO CENTER alebo IZAR CENTER

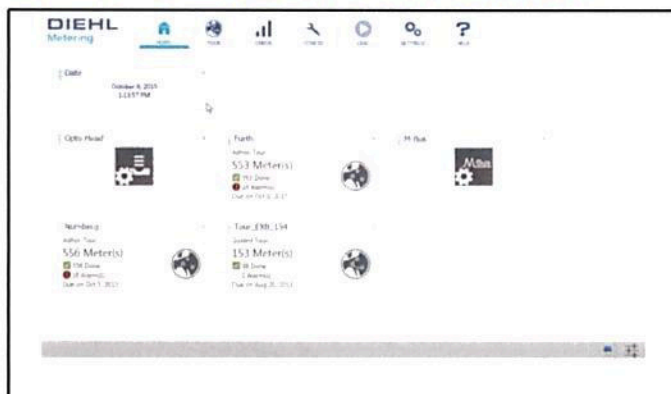
VŠEOBECNÉ FUNKCIE

- Miesta meračov možno zobrazíť na integrovanej mape
- Panel úloh pre rýchly prístup k obhliadkam
- Import a export obhliadok XLSX až do 200 meračov v rámci jednej obhliadky (rozšíriteľné až na 2 000 meračov s modulom XLSX 2000)
- Konfigurácia modulov SHARKY 775, SHARKY 774, HYDRUS, IZAR RADIO EXTERN PULSE a IZAR RADIO COMPACT

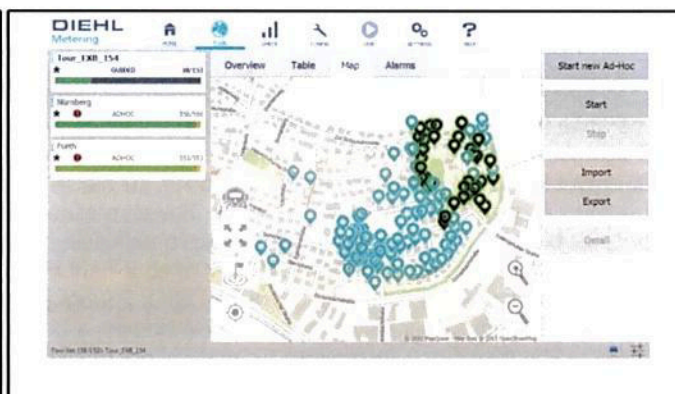
DOSTUPNÉ MODULY

IZAR@MOBILE 2	
Mobilné čítanie	Export a import obhliadok XLSX až do 200 meračov pri mobilnom čítaní
XLSX 2000	Rozširuje export a import obhliadok XLSX až na 2 000 meračov

SNÍMKY OBRAZOVKY Z APLIKÁCIE



Panel úloh



Zobrazenie mapy

DIEHL

Metering

Obsah

1	Systémové požiadavky	4
2	Inštalácia	2
2.2	Podmieny	2
2.3	Postup	2
3	Udelenie licencie	3
3.2	On-line aktivácia v systéme	3
4	Ovládací panel	4
4.2	Lišta záhlavia	4
4.3	Hlavné okno	5
4.4	Stavová plocha	5
4.5	Ovládací panel	5
4.6	Informácie - doplnky	5
4.7	Obchôdzka - doplnky	6
4.8	Konfigurácia - doplnky	6
5	Nastavenia aplikácie	7
5.2	Všeobecne	7
5.3	Sieť	7
5.4	Komunikácia	7
6	Obchôdzky (Tours)	8
6.2	Prehľad	8
6.3	Tabuľka	9
6.4	Mapa	9
6.5	Alarmy	10
6.6	Vytvoriť obchôdzku ad hoc	10
6.7	Import obchôdzky	11
6.8	Export obchôdzky	12
6.9	Detail	12
6.10	Kontakty	13
6.11	Umiestnenie zariadenia	13
6.12	História	13
6.13	Poznámka	13
6.14	Detail	13
7	Režim naživo	14
7.2	Zoznam meračov naživo	15
8	Manuálne činnosti zariadenia	16
8.2	Manuálne nastavenie súradníc GPS	16
8.3	Manuálne nastavenie hodnôt merača	16
8.4	Pridanie ďalších informácií	16
8.5	Prijatie telegramu zariadenia	17

8.6	Zadajte identifikátor zariadenia.....	17
8.7	Vyberte váš typ zariadenia	17
8.8	Vykonanie fyzickej úlohy	17
8.9	Úloha je splnená.....	17
8.10	Zrušenie činnosti	17
9	Konfigurácia zariadenia	18
9.2	Konfigurácia.....	18
9.3	Konfigurácia.....	18
9.4	Konfigurácia.....	18
9.5	Konfigurácia.....	18
9.6	Konfigurácia.....	18
9.7	Výber činnosti profilu	18
9.8	Použitie profilu na zariadenie.....	19
9.9	Vytvorenie nového profilu	19
9.10	Vymazanie profilu.....	19
9.11	Prepísanie existujúceho profilu	19

1 Systémové požiadavky

1.1 Prehľad

Požiadavky na váš systém, potrebné pre spustenie softvéru IZAR@MOBILE.

Operačné systémy	Windows 7 (Pro, Enterprise a Ultimate) - 32/64 bit, Windows 8 (Core, Pro a Enterprise) - 32/64 bit, Windows 8.1 (Core, Pro a Enterprise) - 32/64 bit, Windows 10 (Pro a Enterprise) - 32/64 bit. RT, Vstavané verzie systému Windows a verzie "IoT edition" nie sú podporované.
Displej	Displej vyžaduje minimálne rozlíšenie 1024x768 pixelov
Procesor	Procesor min. dvojjadrový 1-GHz
RAM	min. 2 GB RAM
Voľné miesto na disku	min. 5 GB. V závislosti od nakonfigurovanej vyrovnávacej pamäte mapy.
vstup/ výstup	Dotykový, klávesnica, myš
GPS	V prípade, že chcete používať vstupy GPS, musí byť pripojené zariadenie GPS, integrované, alebo externé. Podporované sú všetky zariadenia, ktoré pracujú pod interným API systému Windows 8.1.
Kamera	-
Komunikácia s koncovým zariadením	Pre komunikáciu s koncovým zariadením (IZAR@NET) je potrebné jedno z nasledujúcich rozhraní: sieť (LAN, WLAN, WWAN), súbor (napr. USB kľúč). IZAR@MOBILE musí mať prístup k IZAR@NET. Predvolené porty sú 443 (TCP/IP) a 8883 (TCP/IP). Pozor, tieto porty sú konfigurovateľné v sieti IZAR@NET.
Komunikácia so systémovými zariadeniami a meračmi	V závislosti od požiadavky je potrebné jedno alebo viacero z nasledujúcich rozhraní: USB, LAN, WLAN, RS232, modem, Bluetooth
Bluetooth	Na komunikáciu s prijímačom Bluetooth a optickou hlavou Bluetooth je potrebné rozhranie Bluetooth. Pre systém Windows sú podporované tieto rozhrania: • Ovládač BlueSoleil Bluetooth (verzia 1.6) • Ovládač Microsoft Bluetooth (Windows XP SP2 a novší) • Ovládač Bluetooth Toshiba (42001T a novší) • Ovládač WidComm Bluetooth (5.1.0.1100 a novší)
Java	Java 1.8 alebo novšia

2 Inštalácia

2.1 Prehľad

Ako inštalovať IZAR@MOBILE na vašom zariadení.

2.2 Podmieny

Skontrolujte, či sú splnené systémové požiadavky. Chodte na IZAR@MOBILE Download a stiahnite si inštalčný súbor ("application-XXX-setup.exe") pre svoj systém.

2.3 Postup

Kroky
1. Spustíte stiahnutý súbor "application-XXX-setup.exe".
2. Zvoľte jazyk.
3. Úvodná obrazovka poskytne niektoré informácie o verzii IZAR@MOBILE. Kliknutím na tlačidlo "next" pokračujte ďalej.
4. Prečítajte si a akceptujte licenčnú zmluvu. Ak ju nemôžete akceptovať, je nám ľúto, ale nemôžete používať IZAR@MOBILE.
5. Vytvorte odkaz a definujte cieľový adresár.
6. Na lište priebehu sa zobrazí priebeh inštalácie. Po dokončení inštaláciu ukončíte.

2.4 Dokončenie

Po úspešnej inštalácii IZAR@MOBILE môžete aplikáciu spustiť pomocou odkazu na pracovnej ploche alebo prejdete do inštalčného adresára a spustíte "IZAR@MOBILE.jar". Nemusíte reštartovať operačný systém.

2.4.1 Inštalčný adresár

Operačný systém	Inštalčný adresár
Windows	C:/izar/

3 Udelenie licencie

Aplikácia IZAR@MOBILE poskytuje rôzne licencie pre získanie individuálnych softvérových riešení. Na aktiváciu licencie ponúkame mnoho riešení. V nasledujúcich krokoch nájdete to najlepšie riešenie pre vás.

3.1 On-line aktivácia v systéme

Prehľad

Najjednoduchším spôsobom aktivácie licencie bude aktivácia v systéme. Tam sa aktivácia vykoná pomocou aplikácie IZAR@MOBILE.

Podmienka

- Aktívne internetové pripojenie
- Nainštalovaný a spustený program IZAR@MOBILE

Popis:

Kroky
1. Prejdite do časti "Licenses" v nastaveniach IZAR@MOBILE.
2. Do textového poľa zadajte číslo svojho kupónu.
3. Spustíte on-line aktiváciu kliknutím na tlačidlo "Update".

3.2 On-line aktivácia v systéme

Prehľad

Ak nemáte internetové pripojenie, tento spôsob bude najlepší pre aktiváciu vašej licencie IZAR@MOBILE.

Podmienka

- Nainštalovaný a spustený IZAR@MOBILE
- Druhé zariadenie s pripojením na internet
- Zariadenie na ukladanie údajov (napr. USB flash disk)

Popis

Kroky
1. Prejdite do časti "Licenses" v nastaveniach IZAR@MOBILE.
2. Spustíte offline aktiváciu kliknutím na tlačidlo "Offline".
3. Kliknite na tlačidlo "Create request".
4. Vyberte adresár na uloženie súboru žiadosti o licenciu.
5. Skopírujte tento súbor (žiadosť o licenciu) do zariadenia na ukladanie údajov.
6. Otvorte stránku https://my.izarplus.eu/license.jsp v prehliadači na druhom zariadení.
7. Postupujte podľa požadovaných krokov v prehliadači a stiahnite si súbor s aktualizáciou licencie.
8. Skopírujte tento súbor (aktualizácia licencie) do zariadenia na ukladanie údajov.
9. Späť v dialógovom okne offline aktivácie IZAR@MOBILE môžete vybrať možnosť "Load license".
10. Vyberte súbor so žiadosťou o licenciu a aktivujte svoju licenciu.

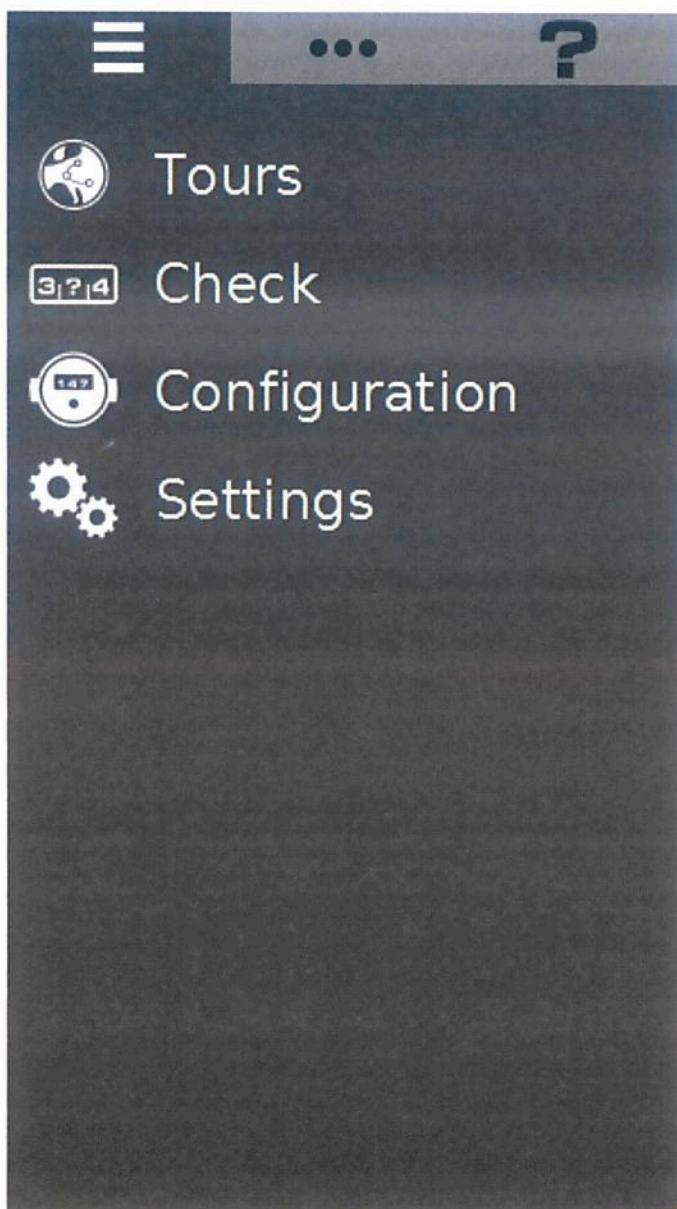
4 Ovládací panel

4.1 Prehľad

Úvodná obrazovka je rozdelená na niekoľko oblastí:

- Lišta záhlavia
- Hlavné okno v strede
- Stavová plocha v dolnej časti

4.2 Lišta záhlavia



Záhlavie obsahuje ikony na vyvolanie určitých funkcií z ľubovoľného miesta v programe. Sú tu možnosti prechodu na domovskú obrazovku a do nastavení, na otvorenie zobrazenia nápovedy a ak je súčasťou vašej licencie, aj na funkcie na odčítanie meračov.

4.3 Hlavné okno



V strede sa zobrazuje aktuálny obsah plochy funkcií. Na domovskej obrazovke sa napríklad nachádza takzvaný "Ovládací panel", ktorý umožňuje rýchly prístup k rôznym funkciám aplikácie. Do tejto oblasti sa dostanete kedykoľvek pomocou tlačidla "Home" v lište záhlavia.

4.4 Stavová plocha



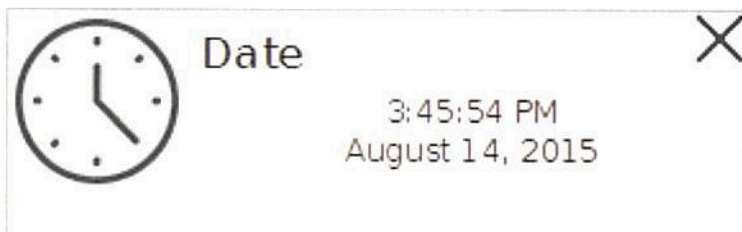
Spodná lišta poskytuje informácie o stave rôznych častí softvéru. Zobrazí sa tu pripravenosť na komunikáciu, aktuálny prenos údajov, dostupné aktualizácie a ďalšie informácie.

4.5 Ovládací panel

Ovládací panel je interaktívna plocha, ktorej obsah možno upraviť podľa požadovaného použitia softvéru. V závislosti od dostupnosti funkcií v rámci vašich licencií je ovládací panel rozdelený na tri plochy. Tie sú usporiadané do previazaných riadkov, môžu sa horizontálne zväčšovať a potom sa dajú zodpovedajúcim spôsobom rolovať. V riadkoch sú zoradené doplnky alebo dlaždice, z ktorých každá predstavuje skupinu informácií alebo funkciu. Doplnky je možné triediť pomocou funkcie "Drag and Drop" (Potiahni a pust').

- Informačná plocha
- Doplnky obchôdzky/konfigurácie

4.6 Informácie - doplnky



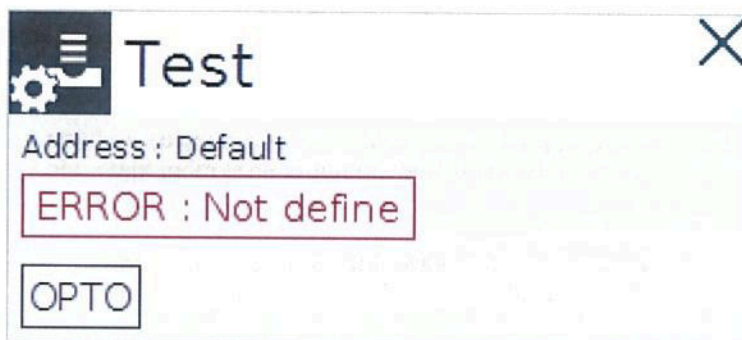
Informačná plocha poskytuje rôzne informácie. Napríklad novú aktualizáciu, ktorá čaká na inštaláciu, alebo aktuálny dátum a čas.

4.7 Obchôdzka - doplnky

V oblasti doplnkov obchôdzky sú vytvorené rôzne obchôdzky:

- Nové trasy, ktoré boli prenesené z IZAR@NET.
- Trasy, ktoré boli v zozname obchôdzok označené ako obľúbené.

4.8 Konfigurácia - doplnky



Konfiguračné doplnky ponúkajú rôzne spôsoby konfigurácie zariadenia. Ak majú príslušnú licenciu pre každú konfiguračnú funkciu, oblasť zobrazuje nasledujúce konfigurácie.

- Optická konfigurácia.
- Konfigurácia koncentrátoru dát.
- Konfigurácia M-Bus Master.
- Konfigurácie, ktoré boli označené ako obľúbené.

5 Nastavenia aplikácie

5.1 Prehľad

Toto je obrazovka hlavných nastavení. Zobrazujú sa na nej všetky kategórie, do ktorých sú nastavenia rozdelené. Kliknutím na dlaždicu môžete prejsť do podrobného zobrazenia nastavení.

5.2 Všeobecne

"Užívateľské rozhranie" "Change the language of the Application" (zmena jazyka aplikácie). Vyberte, či chcete virtuálnu klávesnicu zobrazit' automaticky alebo manuálne kliknutím na symbol klávesnice.

"Update" Tu skontrolujete svoju aktualizáciu.

"Fullscreen settings" Zmena správania pre nastavenia na celú obrazovku. Automatický režim rozpozná veľkosť vášho displeja a prepne sa do režimu celej obrazovky. Zapnutý vždy spustí aplikáciu v režime celej obrazovky a vypnutý v režime okna.

"Version" Zobrazuje číslo vašej verzie.

"Dashboard widgets" Vyberte doplnky ovládacieho panela, ktoré chcete zobrazit' v domovskom zobrazení.

5.3 Sieť

"Proxy" Tu zadajte nastavenia proxy servera. Pripojenie môžete otestovať kliknutím na tlačidlo "Test connection".

5.4 Komunikácia

"Mobile receiver" Toto je určené napríklad pre váš prijímač Bluetooth. Zadajte tu manuálne adresu prijímača alebo spustíte vyhľadávanie vášho zariadenia Bluetooth na symbole vyhľadávania. Dvojbodky nemusíte vyplňať. V prípade, že je vaše zariadenie pripojené cez sériový adaptér, prepnite na "Serial" a vyberte port, ku ktorému je pripojené.

"Opto Head" Toto je napríklad pre vašu optickú hlavu. Zadajte tu manuálne adresu prijímača alebo spustíte vyhľadávanie vášho zariadenia Bluetooth na symbole vyhľadávania. Dvojbodky nemusíte vyplňať. V prípade, že je vaše zariadenie pripojené cez sériový adaptér, prepnite na "Serial" a vyberte port, ku ktorému je pripojené. Zapnite hromadnú konfiguráciu, ak chcete použiť svoju konfiguráciu pre viac ako jedno zariadenie. Aktivuje sa, aby sa kontrolovali len rovnaké typy zariadení. Na používanie tejto funkcie budete potrebovať špeciálnu licenciu.

6 Obchôdzky (Tours)

6.1 Obchôdzka (Tour)

Toto zobrazenie zobrazuje všetky obchôdzky, ktoré sú aktuálne importované do databázy. Ponúka niekoľko akcií na spustenie alebo zastavenie obchôdzok, ako aj na ich import alebo export.

"Ľavý bočný panel" V bočnom paneli sa zobrazuje zoznam všetkých dostupných obchôdzok v databáze. Môžete tu vybrať jednu alebo viacero obchôdzok a vykonávať s nimi rôzne činnosti. Pre obchôdzku sa zobrazujú nasledujúce informácie.

- Názov obchôdzky.
- Hviezdička symbolizuje stav obľúbenosti. Či je obchôdzka zobrazená na ovládacom paneli, alebo nie.
- Ak je obchôdzka pripravená.
- Ak má obchôdzka varovania/chyby.
- Koľko meračov z očakávaného počtu je odčítaných.
- Lišta priebehu zelená zobrazuje odčítané merače (bez varovania/chyby).
- Žltá lišta priebehu zobrazuje odčítanie s varovaniami/chybami.
- Sivá lišta priebehu zobrazuje počet statických snímkov.

"Pravý bočný panel bez výberu obchôdzky" Bočný panel ponúka rôzne činnosti v závislosti od aktuálneho výberu zo zoznamu obchôdzok. Bez výberu obchôdzky sú možné len nasledujúce činnosti:

- Start new Ad-Hoc: Spustí novú prázdnu obchôdzku, do ktorej sa pridá každé zariadenie, prijaté rádiové alebo zadané ručne.
- Import: Import obchôdzok z rôznych zdrojov.

"Pravý bočný panel s výberom" Výberom jednej alebo viacerých obchôdzok sa v bočnom paneli aktivujú nasledujúce činnosti:

- Start: Spustí sa obchôdzka (obchôdzky) pre rádiový príjem. Pri spustení obchôdzky zapnete prijímač Bluetooth. Súbežne možno spustiť až tri obchôdzky, ale len jedna z nich môže byť obchôdzka ad hoc.
- Export: Exportuje obchôdzku do voliteľného cieľa. Ak chcete zobrazit ďalšie informácie, vyberte obchôdzku zo zoznamu.

6.2 Prehľad

Zobrazí prehľad o vybranej obchôdzke (obchôdzkach). Tiež máte možnosť "Set as tile", aby ste získali odkaz na ovládací panel. Na ľavej strane vidíte, ktoré možnosti máte k dispozícii pre vybranú obchôdzku(-y).

Lišta menu

- Back: Návrat na ovládací panel.
- Start new Ad-Hoc: Tam môžete vytvoriť a spustiť novú obchôdzku ad hoc.
- Start: Spustenie vybraných obchôdzok. Dbajte na to, že je povolené spustiť najviac tri obchôdzky. Taktiež je povolené mať len jednu spustenú obchôdzku ad hoc.
- Import: Import súborov obchôdzok z vášho preferovaného zdroja.
- Export: Export súborov obchôdzok do vášho preferovaného cieľa.
- Clear: Vymazanie všetkých rádiových príjemov z obchôdzky. Obchôdzka bude potom prázdna. Je povolené vymazať iba "riadené" obchôdzky. Ad hoc a náhradné obchôdzky nie sú povolené.
- Delete: Úplne vymaže obchôdzku z databázy.
- Detail: Je aktívne len vtedy, ak je zvolený bod merania

6.3 Tabuľka

Zobrazí zoznam všetkých meracích bodov z vybranej obchôdzky (obchôdzok). Zoznam je možné zoradiť kliknutím na záhlavie stĺpca tabuľky. Dvojitým kliknutím môžete meniť veľkosť stĺpcov (predvolená/veľkosť položiek/veľkosť záhlavia). Možno ho tiež filtrovať kliknutím na symbol filtra v záhlaví stĺpca tabuľky.

Lišta menu

- Back: Návrat na ovládací panel.
- Start new Ad-Hoc: Tam môžete vytvoriť a spustiť novú obchôdzku ad hoc.
- Start: Spustenie vybraných obchôdzok. Dbajte na to, že je povolené spustiť najviac tri obchôdzky. Taktiež je povolené mať len jednu spustenú obchôdzku ad hoc.
- Import: Import súborov obchôdzok z vášho preferovaného zdroja.
- Export: Export súborov obchôdzok do vášho preferovaného cieľa.
- Clear: Vymazanie všetkých rádiových príjmov z obchôdzky. Obchôdzka bude potom prázdna. Je povolené vymazať iba "riadené" obchôdzky. Ad hoc a náhradné obchôdzky nie sú povolené.
- Delete: Úplne vymaže obchôdzku z databázy.
- Detail: Je aktívne len vtedy, ak je zvolený bod merania.

6.4 Mapa

Zobrazí sa mapa so zoznamom všetkých meracích bodov z vybranej obchôdzky (obchôdzok).

"Restrictions" Mapa zobrazí značky pre meracie body len vtedy, ak obchôdzka(-y) poskytujú správne informácie o polohe, v ponuke možností bola nastavená domovská poloha a obsah mapy bol stiahnutý.

"Map control" Mapu možno ovládať pomocou nasledujúcich príkazov:

Toggle read/ unread“ Prepínanie zobrazenia odčítania, neodčítania oboch meracích bodov.



Odčítané a neodčítané merače



Len neodčítané merače



Len odčítané
merače

Centrovanie a
zväčšenie



Centrovanie a zväčšenie mapy pre zobrazenie všetkých zariadení z prebiehajúcej obchôdzky.

"Toggle location markers" Prepnutie značky polohy zariadenia na mape. Ak údaje o polohe nie sú pre obchôdzku k dispozícii, na mape sa nezobrazia žiadne značky.
Dostupné možnosti:



Skutočná poloha zariadenia



Najlepšia pozícia zariadenia na odčítanie



Obe

GPS poloha



Vycentrovanie mapy na aktuálnu polohu GPS čítacieho zariadenia.

Lišta menu

- Back: Návrat na ovládací panel.
- Start new Ad-Hoc: Tam môžete vytvoriť a spustiť novú obchôdzku ad hoc.
- Start: Spustenie vybraných obchôdzok. Dbajte na to, že je povolené spustiť najviac tri obchôdzky. Taktiež je povolené mať len jednu spustenú obchôdzku ad hoc.
- Import: Import súborov obchôdzok z vášho preferovaného zdroja.
- Export: Export súborov obchôdzok do vášho preferovaného cieľa.
- Clear: Vymazanie všetkých rádiových príjmov z obchôdzky. Obchôdzka bude potom prázdna. Je povolené vymazať iba "riadené" obchôdzky. Ad hoc a náhradné obchôdzky nie sú povolené.
- Delete: Úplne vymaže obchôdzku z databázy.
- Detail: Je aktívne len vtedy, ak je zvolený bod merania.

6.5 Alarmy

Zobrazí informácie o alarmoch vybranej obchôdzky.

"Read" Zobrazuje časť meračov s alarmami (oranžová) v kontraste s množstvom meračov bez alarmov (zelená).

"Details" Zobrazuje rozloženie alarmov. Počet alarmov sa môže líšiť od počtu v stĺpcovom diagrame vyššie, pretože jedno meracie miesto môže mať viac ako jeden alarm.

"Alarm lists" Zoznamy alarmov podľa typu. Farby sú rovnaké ako v diagrame "Details". Výberom typu alarmu alebo zaškrtnutím políčka alarmu sa zobrazí zoznam meracích miest, ktoré tento alarm odosiľajú.

6.6 Vytvoriť obchôdzku ad hoc

Ad hoc obchôdzka je obchôdzka, ktorá ukladá každé meranie, prijaté rádiovo. V tejto obchôdzke je možné aj ručné vytváranie meračov. Obchôdzku je možné tiež exportovať do IZAR@NET.

Na vytvorenie prehliadky ad hoc je potrebné zadať názov. Tento názov nesmie byť prázdny a nesmie byť už použitý pre inú obchôdzku.

6.7 Import obchôdzky

Import obchôdzok z niekoľkých zdrojov.

- FTP: Import nových obchôdzok z FTP serverov. Tento server musí byť predtým definovaný v nastaveniach.
- File: Import obchôdzok zo súborového systému. Súbory obchôdzok musíte vybrať v dialógovom okne súborov alebo zadať cestu, kde sa nachádzajú.
- XML: Interné rozhranie pre komunikáciu medzi IZAR@NET a IZAR@MOBILE.
- Excel: Všetky stĺpce sú voliteľné okrem sériového čísla (IČ) a zákazník sa musí uistiť, že IČ je platné, inak sa merač nikdy nenájde. Importované obchôdzky sa vždy vykonávajú ako obchôdzky s odčítaním. Neexistuje teda žiadna náhradná obchôdzka cez xlsx. Aktuálny formát nájdete v užívateľskej príručke (pdf).

Poloha	1
IČ	Max1
Typ	GAS
Výrobca	DME
Kľúč zariadenia	Extern R3.5
Verzia	86
Umiestenie zariadenia - ulica	myStreet_01
Umiestenie zariadenia - popisné č.	1
Umiestenie zariadenia - mesto	myCity_01
Umiestenie zariadenia - PSČ	postcode_01
Umiestenie zariadenia - miestnosť	room_01
Umiestenie zariadenia - podlažie	floor_01
Umiestenie zariadenia - krajina	country_01
Umiestenie zariadenia - zemepisná šírka	42.3221
Umiestenie zariadenia - zemepisná dĺžka	23.01
Umiestenie zariadenia - nadmorská výška	2.11
Kontakt spotrebiteľa - krstné meno	firstName_01
Kontakt spotrebiteľa - priezvisko	lastName_01
Umiestenie zariadenia - informácie	info_01
Nadmorská výška príjmu	13.01
Zemepisná šírka príjmu	12.5555
Zemepisná dĺžka príjmu	3.543

6.8 Export obchôdzky

Export obchôdzok do niekoľkých miest určenia.

- IZAR@NET: Exportuje lokálne obchôdzky do registrovanej IZAR@NET.
- FTP: Exportuje lokálne obchôdzky na FTP server. Tento server musí byť predtým definovaný v nastaveniach.
- File: Exportuje obchôdzku do lokálneho súborového systému. Musí sa vybrať cesta súborového systému.
- XML: Interné rozhranie pre komunikáciu medzi IZAR@NET a IZAR@MOBILE.
- Excel: Obchôdzka sa exportuje v rovnakom formáte, ako je zobrazená v zobrazení tabuľky meračov. Množstvo meračov, ktoré sa majú exportovať, je tiež obmedzené na 2000 alebo 200 meračov v závislosti od úrovne licencie používateľa. Okrem toho sa do exportu pridávajú nasledujúce povinné políčka, ak ešte neboli vybrané: Ďalšie povinné políčka, ktoré sa exportujú, aj keď nie sú vybrané, nájdete v užívateľskej príručke (pdf). Dbajte na to, že príklad platí len pre angličtinu. Ak chcete získať príklad, môžete exportovať prázdnu ad hoc obchôdzku.

Časová značka
Poloha
Umiestenie zariadenia - zemepisná šírka
Umiestenie zariadenia - zemepisná dĺžka
Zemepisná šírka príjmu
Zemepisná dĺžka príjmu
Umiestenie zariadenia - ulica
Umiestenie zariadenia - popisné č.
Umiestenie zariadenia - podlažie
Umiestenie zariadenia - miestnosť
Umiestenie zariadenia - PSČ
Umiestenie zariadenia - mesto
Umiestenie zariadenia - krajina
Kontakt spotrebiteľa - krstné meno
Kontakt spotrebiteľa - priezvisko

Po exporte je možné obchôdzky ponechať alebo vymazať. Výberom možnosti vymazať sa obchôdzka po exporte úplne vymaže z miestnej databázy. Obchôdzka sa vymaže len vtedy, ak bol export úspešný.

6.9 Detail

Môžete si zobrazit' podrobnejšie informácie o vašom zariadení. Ak chcete zmeniť toto zobrazenie, musíte ho predtým zavrieť. Pozrite si tiež, že môžete prechádzať vybrané obchôdzky pomocou šípok v pravom hornom rohu.

V spodnej časti nájdete informácie o odčítaní.

6.10 Kontakty

Ak máte uložené kontaktné informácie, zobrazia sa tu.

6.11 Umiestnenie zariadenia

Zobrazia sa informácie o polohe zariadenia.

6.12 História

Môžete si zobrazit' podrobnejšie informácie o vašom zariadení. Ak chcete zmenit' toto zobrazenie, musíte ho predtým zavrieť. Pozrite si tiež, že môžete prechádzať vybrané obchôdzky pomocou šípok v pravom hornom rohu.

V spodnej časti nájdete informácie o histórii.

6.13 Poznámka

Môžete si zobrazit' podrobnejšie informácie o vašom zariadení. Ak chcete zmenit' toto zobrazenie, musíte ho predtým zavrieť. Pozrite si tiež, že môžete prechádzať vybrané obchôdzky pomocou šípok v pravom hornom rohu.

V spodnej časti nájdete niekoľko poznámok.

6.14 Detail

Môžete si zobrazit' podrobnejšie informácie o vašom zariadení. Ak chcete zmenit' toto zobrazenie, musíte ho predtým zavrieť. Pozrite si tiež, že môžete prechádzať vybrané obchôdzky pomocou šípok v pravom hornom rohu.

V spodnej časti nájdete niektoré informácie o polohe meracieho bodu.

7 Režim naživo

7.1 Mapa naživo

"Map" Zobrazenie mapy ukazuje aktuálne zariadenia na mape. Ľavá lišta menu Tu je niekoľko možností na ovládanie obchôdzky:

- Stop: Zastavenie obchôdzky a návrat naspäť.
- Detail: Zobrazenie podrobností o vybranom zariadení zo zoznamu.
- Additional info: Používateľ môže k zariadeniu pridať ďalšie informácie a odoslať ich do IZAR@NET.
- Skip: Ak úlohu pre zariadenie nemožno vykonať.
- GPS manual: Nastavenie polohy zariadenia.
- Camera: Odfotografovanie a odpojenie na zariadení.
- Manual readout: Vykonanie manuálneho odčítania.
- Configuration: Konfigurácia zariadenia.
- Replacement: Výmena zariadenia.

Ľavá bočná lišta Zobrazí zoznam zariadení aktuálne spustenej obchôdzky. Pri ad hoc obchôdzkach sú merače zoradené od času príjmu. Pre riadené obchôdzky prehliadky sa používa poradie z obchôdzky. V spodnej časti bočnej lišty sa nachádzajú tri tlačidlá na ovládanie zobrazenia zoznamu.



Zobrazí aktuálne vedľa odčítaného zariadenia v strede zoznamu. Nad nimi sú už odčítané zariadenia, pod nimi sú neodčítané zariadenia z poradia obchôdzky.



Zobrazí aktuálne vedľa odčítaného zariadenia na spodku zoznamu. Vyššie sú odčítané zariadenia z poradia obchôdzky.



Zobrazí aktuálne vedľa odčítaného zariadenia na vrchu zoznamu. Nižšie sú neodčítané zariadenia z poradia obchôdzky.

"Map area" V strede sa zobrazuje mapa pozícií zariadení. Pre zobrazenie mapy existuje niekoľko podmienok:

- Obchôdzka musí poskytovať informácie o polohe zariadenia. V opačnom prípade sa nezobrazia žiadne pozície zariadenia.
- V menu nastavení musí byť nastavená správna poloha. V opačnom prípade sa z internetu nebudú sťahovať žiadne mapové údaje.
- Pri používaní bez internetu: Mapové údaje sa musia stiahnuť vopred.
- GPS hardvér pre zistenie aktuálnej GPS polohy a uloženie najlepších pozícií

na odčítanie. "Map control" Mapu možno ovládať pomocou nasledujúcich príkazov:

Centrovanie a zväčšenie



Centrovanie a zväčšenie mapy pre zobrazenie všetkých zariadení z prebiehajúcej obchôdzky.

"Toggle location markers" Prepnutie značiek polohy zariadenia na mape. Ak údaje o polohe nie sú pre obchôdzku k dispozícii, na mape sa nezobrazia žiadne značky.



Dostupné možnosti:

Skutočná poloha zariadenia



Najlepšia pozícia zariadenia na odčítanie



Obe

GPS poloha



Vycentrovanie mapy na aktuálnu polohu GPS čítacieho zariadenia. Bez spusteného GPS hardvéru sa mapa priblíži na stred mapy, definovaný v menu nastavení.

Mapa sa nevycentruje automaticky.

Vycentrovanie mapy na aktuálnu polohu GPS čítacieho zariadenia. Bez spusteného GPS hardvéru sa mapa priblíži na stred mapy, definovaný v menu nastavení. Taktiež budete mať k dispozícii rotujúcu mapu.

"Detailed alarm mode" Ak je nastavený podrobný režim, môžete získať nové okno, ktoré zobrazuje viac informácií o alarme. Môžete priamo prejsť do podrobného zobrazenia alebo zobrazenia činností tohto zariadenia. Taktiež môžete túto správu preskočiť.

7.2 Zoznam meračov naživo

"Table" Zobrazenie tabuľky ukazuje aktuálne zariadenia v tabuľke. "Table sorting" Tabuľku možno roztriediť kliknutím na stĺpec.

"Table filtering" Údaje v tabuľke možno filtrovať kliknutím na symbol filtra v príslušnom stĺpci tabuľky.

"Detailer alarm mode" Ak je nastavený podrobný režim, môžete získať nové okno, ktoré zobrazuje viac informácií o alarme. Môžete priamo prejsť do podrobného zobrazenia alebo zobrazenia činností tohto zariadenia. Taktiež môžete túto správu preskočiť.

8 Manuálne činnosti zariadenia

8.1 Výber činnosti

Na ľavej strane vidíte aktuálne vybrané zariadenie

Vyberte činnosť, ktorá sa má teraz spustiť. Naplánovaná činnosť je zvýraznená.

- *Configuration* pre konfiguráciu zariadenia
- *Manual readout* pre manuálne zadanie hodnôt merača
- *Replacement* pre výmenu zariadenia za iné zariadenie
- *GPS manual* pre nastavenie GPS polohy zariadenia
- *Additional info* pre nastavenie ďalších informácií

Na pravej strane máte vždy k dispozícii navigačné tlačidlá

- *Next/Finish* pre prechod na ďalší krok. Alebo dokončenie úlohy, ak ide o posledný krok
- *Back* pre návrat k poslednému kroku
- *Cancel* pre otvorenie dialógového okna zrušenia
- *Optional buttons* umožňujúce vykonať voliteľné kroky, ktoré nie sú priamo potrebné pre vašu úlohu.

8.2 Manuálne nastavenie súradníc GPS

Pre nastavenie aktuálnych súradníc GPS musí byť k dispozícii GPS snímač. Stlačením "Set position" nastavíte skutočnú GPS polohu GPS snímača. Stlačením "Clear" vymažete aktuálnu polohu. Stlačením "Next/Finish" potvrdíte zadanie.

8.3 Manuálne nastavenie hodnôt merača

Tu môžete manuálne zadať hodnoty merača.

- Typ zariadenia
- Index/ indexy merača
- Hodnoty termínov splatnosti
- Prevádzkový čas zariadenia

1. Výber typu zariadenia
2. Zadať index/ indexy merača a vyberte správnu jednotku.
3. Voliteľné: Zadať index/ indexy merača a dátumy splatnosti. Dátumy splatnosti môžete pridať alebo vymazať pomocou príslušných tlačidiel.
4. Voliteľné: Zadanie prevádzkového času zariadenia.
5. Stlačením "Next/Finish" potvrdíte zadanie.

8.4 Pridanie ďalších informácií

Tu môžete vybrať dodatočné informácie k aktuálne zvolenému meraciemu miestu. Na uloženie vašich informácií stačí stlačiť "Next/ Finish".

8.5 Prijatie telegramu zariadenia

Zadajte sériové číslo a počkajte na prijatie jeho telegramu.

8.6 Zadajte identifikátor zariadenia

Zadaním sériového čísla vytvoríte nové meracie miesto.

8.7 Vyberte váš typ zariadenia

Stlačením symbolu vyberte váš typ zariadenia. Druhy meracieho zariadenia

- *Simple device (without radio)* Merač bez podpory rádia.
- *Simple device + radio* Merač s rádiovým pripínacím modulom.
- *Device with radio included* Meracie zariadenie so zabudovanou funkciou rádia.

8.8 Vykonanie fyzickej úlohy

Vymeňte/inštalujte svoje zariadenie teraz.

8.9 Úloha je splnená

Vaša úloha je splnená. Nemožno ju zrušiť. V prípade výmeny vidíte "staré" zariadenie na ľavej strane a "nové" zariadenie na pravej strane.

8.10 Zrušenie činnosti

Dialógové okno na zrušenie činnosti.

- *Yes* Činnosť sa zruší. Návrat do zobrazenia naživo.
- *Yes, with note* Pridajte k činnosti svoju poznámku (napr. zákazník nie je doma...) a označte činnosť ako vykonanú s alarmom. Len viditeľné, ak chcete zrušiť naplánovanú úlohu. Návrat do zobrazenia naživo.
- *No* Činnosť nebude ukončená. Zavrite dialógové okno, ale zostaňte na činnosti.

9 Konfigurácia zariadenia

9.1 Konfigurácia

Toto je vstup do konfigurácie zariadenia. Na ľavej lište vyberte konfiguračné zariadenie a nastavte vaše konfiguračné rozhranie.

Konfigurácia sa spustí kliknutím na tlačidlo "CONFIG" v hornej časti.

9.2 Konfigurácia

Toto je položka pre konfiguráciu zariadení cez MBus. Pridajte nastavenia pre Izar alebo hydrocentrálu na pripojenie.

Nastavenia môžete otestovať pomocou tlačidla "Test connection", ale majte na pamäti, že v tomto prípade sa testujú len fyzické nastavenia. Užívateľské meno a heslo sú vynechané.

9.3 Konfigurácia

Pripojte podriadené zariadenie priamo k vášmu počítaču.

9.4 Konfigurácia

Časť s náповедou pre konfiguráciu koncentrátora dát.

9.5 Konfigurácia

Časť s náповедou pre konfiguráciu vzdialeného koncentrátora dát.

9.6 Konfigurácia

Časť s náповедou pre konfiguráciu zariadenia prostredníctvom optického rozhrania.

9.7 Výber činnosti profilu

Tu môžete pracovať s profilmi.

"Create new profile" Vytvorí nové profily. Profily môžu obsahovať súbor zmenených alebo všetkých parametrov.

"Overriding existing profile" Prepíše existujúci profil novými zmenami z užívateľského rozhrania. Ak bol parameter zmenený v užívateľskom rozhraní a v profile, hodnota profilu sa prepíše.

"Apply profile to the device" Zapiše profil do pripojeného zariadenia.

"Delete a profile" Vymaže zvolený profil.

9.8 Použitie profilu na zariadenie

Tu môžete vybrať profil, ktorý sa má zapísať do zariadenia.

Kliknutím na OK sa všetky parametre aplikujú na používateľské rozhranie. Odtiaľ ich možno upravovať, ukladať alebo zapisovať do zariadenia.

Kliknutím na "Write" sa parametre profilu okamžite zapíšu do zariadenia.

9.9 Vytvorenie nového profilu

Tu môžete vytvoriť nový profil zo zmien, vykonaných v užívateľskom rozhraní. V pravej tabuľke sú uvedené parametre profilov.

"Profile name" Tu musíte zadať jedinečný názov profilu.

"Profile type" Tu si môžete vybrať medzi úplnými a zmenenými profilmi. Pre oba typy sa uložili len parametre, ktoré boli statickými konfiguračnými parametrami. Dynamické parametre, ako dátum, čas alebo indexy meračov, sa neuložia. Úplný profil uloží všetky možné parametre bez ohľadu na to, či boli zmenené v užívateľskom rozhraní. Zmenený profil bude obsahovať iba parametre, ktoré boli predtým zmenené v užívateľskom rozhraní.

9.10 Vymazanie profilu

Vyberte profil, ktorý sa má vymazať.

9.11 Prepísanie existujúceho profilu

Tu je možné zmeniť už uložený profil. Najprv vyberte profil, ktorý chcete prepísať. Potom sa zobrazí porovnanie uloženého profilu a nového uloženého stavu. Všetky zmeny z užívateľského rozhrania

sa prevezmú pre nový profil. Ak v profile existuje parameter a bol zmenený v užívateľskom rozhraní, prepíše sa hodnota profilu.

IZAR@MOBILE 2 FOR ANDROID™

SOFTVÉR

DIEHL
Metering



POUŽITIE

IZAR@MOBILE 2 pre Android™ je softvér, navrhnutý pre rýchle a účinné odčítanie z rádiových modulov a inteligentných univerzálnych meračov energie IZAR. Aby ste mohli využiť všetky výhody softvérových funkcionalít, IZAR@MOBILE 2 sa dodáva s prenosným terminálom IZAR HANDHELD pre Android™. Ergonomické a intuitívne rozhranie je optimalizované veľkosťou dotykového displeja.

Softvér IZAR@MOBILE 2, pripojený k IZAR PLUS PORTAL alebo IZAR@NET 2, ponúka mnoho vylepšených funkcií, ako je plánovanie viacerých obchôdzok a prenos vzdialených alebo lokálnych údajov. Softvér IZAR@MOBILE 2 pre Android™ tiež podporuje konfiguráciu meračov a systémových zariadení priamo na mieste.

VLASTNOSTI

- ▶ Rýchle a efektívne mobilné odčítanie
- ▶ Riešenie pre viac aplikácií (merače vody, tepla, chladu, plynu a elektriny)
- ▶ Rôzne režimy odčítania (automatické, alarmy, detailné, atď.)
- ▶ Ergonomické a užívateľsky prívetivé rozhranie
- ▶ Softvér pre manuálne alebo rádiové odčítanie

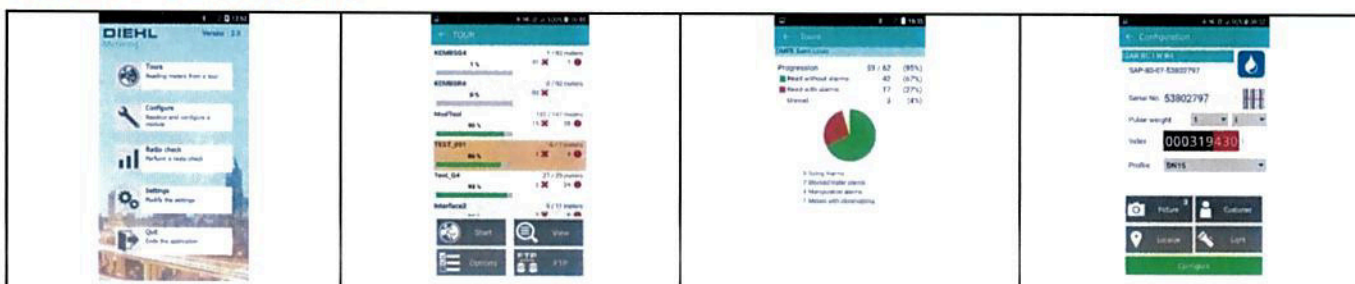
IZAR@MOBILE 2 FOR ANDROID™

SOFTVÉR

FUNKCIE

- Efektívne automatické rádiové odčítanie
- Manuálne odčítanie merača
- Odčítanie až 2000 meracích bodov pri každej obchôdzke
- Prenos až 100 meracích bodov pre každý prenosný terminál
- Rôzne režimy odčítania (automatický, automaticky rozšírený, alarmy a detailné)
- Lokálny (USB) alebo diaľkový (FTP server) prenos údajov z meracích bodov
- Nahratie/ stiahnutie meracích bodov pomocou rozhrania IZAR@NET 2/IZAR PLUS PORTAL a USB, LAN, WLAN
- Konfigurácia modulov IZAR RADIO COMPACT a IZAR RADIO EXTERN PULSE
- Rádiové a optické ovládanie meračov a zariadení systému (moduly IZAR, SHARKY, HYDRUS...)
- Bluetooth® komunikácia s IZAR OH BT alebo IZAR RECEIVER BT
- Užívateľský priateľivé rozhranie pre intuitívne použitie
- Panel nástrojov pre rýchly prístup k meracím bodom a detailom
- Možnosti analýzy meracích bodov priamo na mieste
- Geodetické funkcie s integrovaným GPS

SNÍMKY OBRAZOVKY



Panel nástrojov

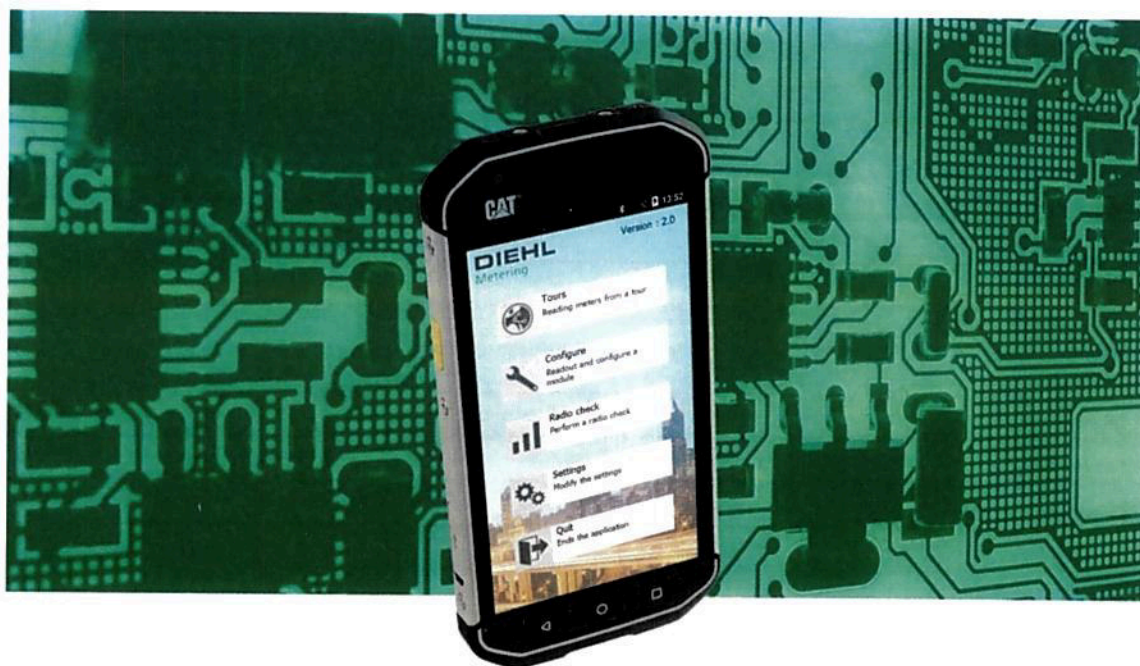
Zobrazenie zoznamu pochôdzok

Detailné zobrazenie pochôdzok

Zobrazenie konfigurácie

Softvér IZAR@MOBILE 2 ANDROID

Návod pre užívateľa



Obsah

1. PREDSTAVENIE SOFTVÉRU	3
1.1 POPIS.....	3
1.2 KOMPATIBILITA PRODUKTOV.....	3
1.2.1 KONFIGURÁCIA	3
1.2.2 ODCÍTANIE	3
2. INŠTALÁCIA A SPUSTENIE	4
2.1 SPUSTENIE SOFTVÉRU.....	4
3. PREVÁDZKA.....	4
3.1 HLAVNÁ OBRAZOVKA	4
3.2 MENU	5
3.2.1 PÁROVANIE RÁDIOVÉHO PRIJÍMAČA	5
3.2.2 PÁROVANIE OPTICKEJ HLAVY	6
3.2.3 VOĽBA JAZYKA	6
3.2.4 KONFIGURÁCIA OZNÁMENÍ.....	7
3.2.5 "FTP"	7
3.2.6 NASTAVENIA.....	8
3.2.7 O SOFTVÉRI.....	8
3.3 MENU „OBCHVÔDZKOVÝ SYSTÉM“	9
3.3.1 RÔZNE REŽIMY ODCÍTANIA	9
3.3.2 NAVIGÁCIA OBCHÔDZKY	10
3.3.3 MANUÁLNE ODCÍTANIE VODOMERA	10
3.3.4 MANUÁLNE VYNÚTENIE RÁDIOVÉHO ODCÍTANIA	11
3.3.5 RÁDIOVÉ ODCÍTANIE V REŽIME "STOP PRI ALARME"	11
3.3.6 ZHRNUTIE OBCHÔDZKY	12
3.3.7 UKONČENIE OBCHÔDZKY	12
3.3.8 FUNKCIA VYHLADÁVANIA.....	12
3.3.9 PREDBEŽNÉ ZOBRAZENIE OBCHÔDZKY	13
3.4 MENU "KONFIGURÁCIA"	14
3.5 MENU "RÁDIOVÁ KONTROLA"	17
3.6 STIAHNUTIE A NAHRATIE OBCHÔDZKY	18
3.6.1 LOKÁLNE	18
3.6.2 DIALKOVO	18
4. MENU "PRÍSTUP HESLOM"	18
5. AKTUALIZÁCIA SOFTVÉRU	18

1. PREDSTAVENIE SOFTVÉRU

1.1 POPIS

IZAR@MOBILE 2 Android je softvér, navrhnutý pre mobilné rádiové odčítanie všetkých produktov IZAR a produktov Diehl Metering s integrovaným rádiovým modulom.

Kompatibilita prenosných počítačov	IZAR HANDHELD Android
Riadenie obchôdzky	Nahratie/ stiahnutie až 100 prehliadok na jednom počítači
Kapacita	Až 2000 zariadení pri každej obchôdzke
Režim odčítania	Automatický, automatický rozšírený, stop pri alarme a detailný
Režim prenosu	Lokálne (USB) a diaľkovo (cez FTP server)
Kompatibilita softvéru	IZAR@NET 2, IZAR PLUS PORTAL, IZAR@INTERFACE 2
Čítanie	Manuálne čítanie a vynútené manuálne čítanie
Export dát	Interná pamäť modulu (CSV); rádiový odpočet (CSV, TXT)
Rádiové protokoly	PRIOS, REAL DATA a OMS
Čítanie v rádiovom režime	Cez IZAR RECEIVER BT
Programovanie modulov	Cez IZAR OH BT

1.2 KOMPATIBILITA PRODUKTOV

1.2.1 KONFIGURÁCIA

Konfigurácia modulov	IZAR CP/DP R3/R3.5 IZAR RC i, RC i LIGHT, RC i R4, RC i R4 LIGHT IZAR RE PULSE IZAR RC i Waterbox a Waterbox R4 IZAR RC i G4 (OMS)
----------------------	--

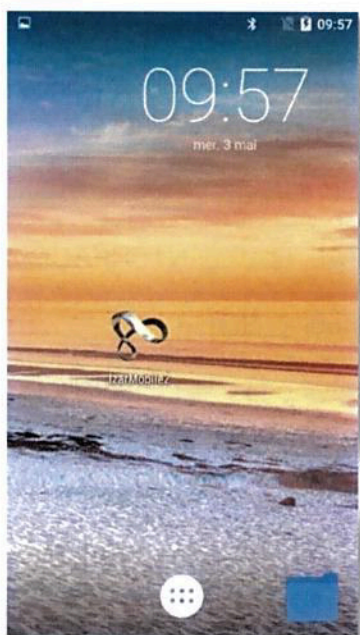
1.2.2 ODCÍTANIE	Rádiové moduly: IZAR CP/DP R3/R3.5 IZAR RC i, RC i LIGHT, RC i R4, RC i R4 LIGHT IZAR RE PULSE IZAR RE MBUS (OMS) IZAR RC i Waterbox a Waterbox R4 IZAR RC i G4 (OMS) IZAR RE TEMP, IZAR RE AIR Vodomery: Vodomery HYDRUS (protokoly PRIOS, REAL DATA a OMS) Merače tepelnej energie: SHARKY 773, 774, 775, 775 R4 (protokoly REAL DATA a OMS) RAY Radio (protokoly REAL DATA a OMS) SCYLAR INT 8 (protokoly REAL DATA a OMS) Plynometry: AERIUS (protokol OMS) Elektromery: ELICIUS
Rádiové odčítanie	

2. INŠTALÁCIA A SPUSTENIE

Softvér IZAR@MOBILE 2 Android je od výrobcu predinštalovaný na prenosnom počítači IZAR HANDHELD s Androidom.

V prípade otázok, týkajúcich sa použitia prenosného počítača CAT S40, pozrite technickú príručku výrobcu.

2.1 SPUSTENIE SOFTVÉRU



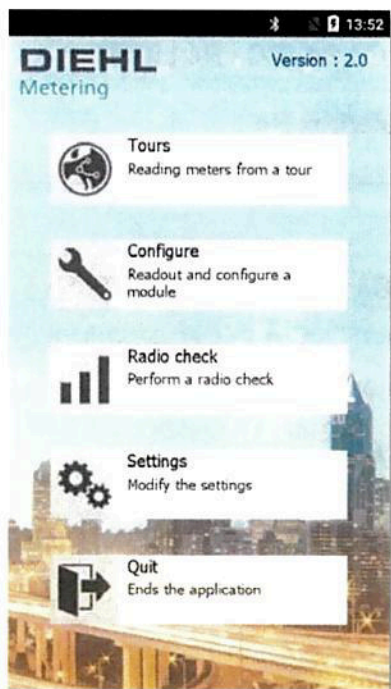
Obr. 1

Skontrolujte, či je batéria prenosného počítača plne nabitá a či je softvér inštalovaný na prenosnom počítači (predinštalovaný od výrobcu).

Kliknite na ikonu  IZARMOBILE 2.

3. PREVÁDZKA

3.1 HLAVNÁ OBRAZOVKA



Hlavná obrazovka obsahuje 5 ikon, umožňujúce prístup ku základným funkciám (obr. 2).

-  Obchôdzky
-  Konfigurácia
-  Rádiová kontrola
-  Nastavenia
-  Opustenie aplikácie

Obr. 2

3.2 MENU

Pred prvým použitím je potrebné aplikáciu nastaviť.

Kliknite na  « **Nastavenia** » (obr. 2).



Obr. 3

V tomto menu môžete:

-  Spárovať rádiový prijímač pre odčítanie rádiových modulov (Ods. 3.2.1)
-  Spárovať optickú hlavu pre konfiguráciu rádiových modulov (Ods. 3.2.2)
-  Zvoliť jazyk softvéru (ods. 3.2.3)
-  Konfigurovať alarmové hlásenia (ods. 3.2.4)
-  Konfigurovať FTP server pre diaľkový prenos údajov (Ods. 3.2.5)
-  Aktivovať manuálne zadávanie, heslo alebo zvuk
-  Zobraziť číslo licencie
-  Zobraziť verziu softvéru

3.2.1 PÁROVANIE RÁDIOVÉHO PRIJÍMAČA

Kliknite na  **Bluetooth prijímač** (obr. 3).



Obr. 4

V tomto okne môžete spárovať Bluetooth prijímač IZAR RECEIVER BT za účelom rádiového odčítania produktov Diehl Metering (protokoly PRIOS, REAL DATA a OMS).

- Zapnite IZAR RECEIVER BT (pozrite návod na inštaláciu IZAR RECEIVER BT).

Vyhľadávanie začne otvorením okna pre zistenie dostupných prijímačov.

- Vyberte prijímač zo zoznamu a potvrdte.

Túto činnosť je potrebné zopakovať, ak došlo ku zmene zariadenia.

Pozn.: Ak prijímač nie je dostupný v zozname, je potrebné ho spárovať v systéme a skontrolovať, či je zapnutý.

3.2.2. PÁROVANIE OPTICKEJ HLAVY

Kliknite na  «**Optické rozhranie**» (obr. 3).



V tomto okne môžete spárovať optickú hlavu IZAR OH BT za účelom rádiového odčítania produktov Diehl Metering (protokoly PRIOS, REAL DATA a OMS).

- Zapnite optickú hlavu IZAR OH BT (pozrite návod pre užívateľov IZAR OH BT).

Vyhľadávanie začne otvorením okna pre zistenie dostupnej optickej hlavy.

- Vyberte optickú hlavu zo zoznamu a potvrdte.

Túto činnosť je potrebné zopakovať, ak došlo ku zmene zariadenia.

Pozn.: Ak optická hlava nie je dostupná v zozname, je potrebné ju spárovať v systéme a skontrolovať, či je zapnutá.

Obr. 5

3.2.3 VOLĚBA JAZYKA

Kliknite na  «**Jazyk**» (obr. 3).



- Zvoľte príslušný jazyk a potvrdte

Obr. 6

3.2.4 KONFIGURÁCIA OZNÁMENÍ

Kliknite na  « *Oznámenia* » (obr. 3).



Je možné definovať typ alarmu, pri ktorom musí byť odčítanie prerušené, v režime **Stop pri alarme**" (ods. 3.3.1), aby sa zobrazilo zhrnutie.

Je tiež možné aktivovať/deaktivovať zvukové hlásenie, ak bol zistený alarm alebo optické odčítanie.

Obr. 7

3.2.5 "FTP"

Kliknite na  (obr. 3).



Softvér IZAR@MOBILE 2 umožňuje diaľkový prenos obchôdzok prostredníctvom ukladania priamo na FTP server.

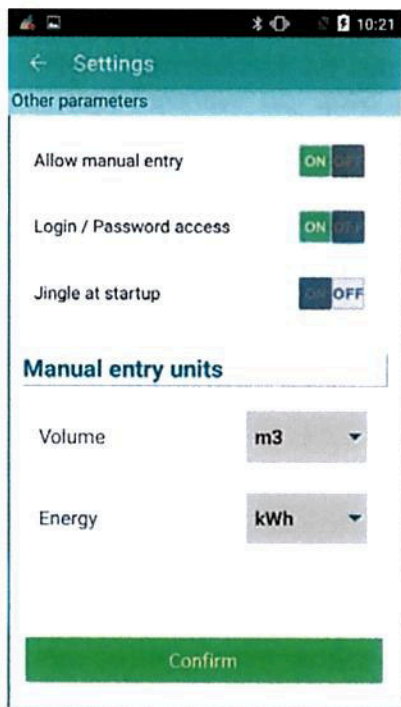
Definícia FTP parametrov (názov serveru, ID, heslo, adresár a port).

- Kliknite na  **Test** Connection test pre kontrolu a potvrdenie konektivity.

Obr. 8

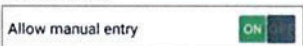
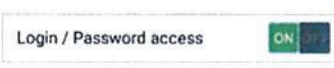
3.2.6 NASTAVENIA

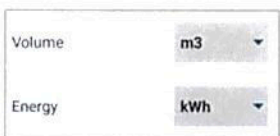
Kliknite na  « Iné » (obr. 3).



obr.9

V tejto obrazovke môžete:

- Aktivovať alebo deaktivovať manuálne zadanie údajov merača.

- Aktivovať alebo deaktivovať bezpečný prístup ku softvéru

- Aktivovať alebo deaktivovať zvuk, keď sa softvér spustí.

- Zvoliť meracie zariadenie, používané počas rádiovkej kontroly alebo optického odčítania modulov v manuálnom režime.


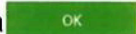
3.2.7 O SOFTVÉRI

Kliknite na  « O »



Toto okno zobrazuje všeobecné informácie o softvéri IZAR@MOBILE 2 Android.

Tieto informácie sú k dispozícii aj po kliknutí na logo  na hlavnej obrazovke (obr. 2).

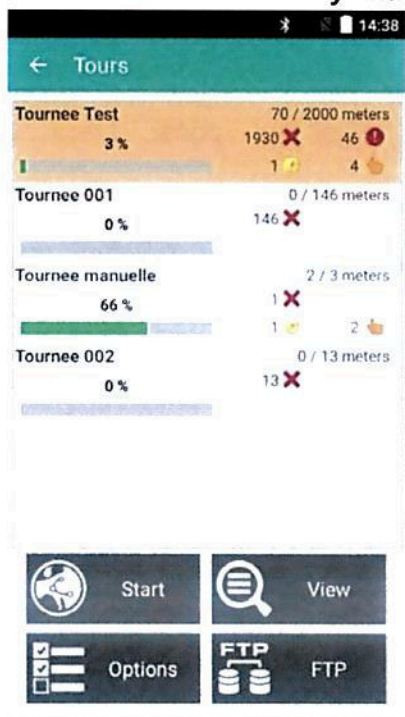
Pre návrat do menu  "Nastavenia" kliknite na 

Obr. 10

3.3 MENU „OBCHVÔDZKOVÝ SYSTÉM“

Toto menu umožňuje odčítania údajov zákazníka pomocou manuálnych alebo zmiešaných rádiových obchôdzok

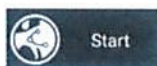
Kliknite na  **"Obchôdzky"** na hlavnej obrazovke (obr. 2).



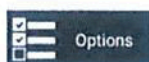
Obr. 11

Toto okno zobrazuje všetky dostupné obchôdzky.

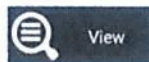
- Môžete:



Začať zvolenú obchôdzku



Zvoliť režim odčítania (automatický, automatický rozšírený, stop pri alarme alebo detailný)



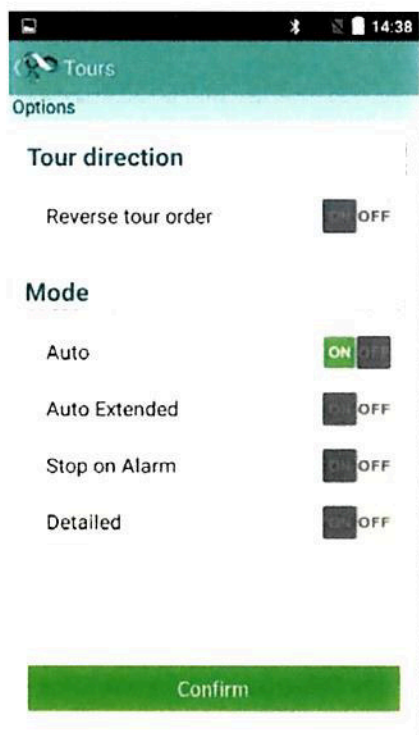
Zobraziť index, alarmy a spotrebu v režime len na čítanie. Odčítanie v rádiovom režime nie je aktivované.



Diaľkové nahratie/ stiahnutie obchôdzky cez definovaný FTP server. Táto funkcia je k dispozícii len ak boli definované FTP parametre v menu **"Nastavenia -> FTP"** (ods. 3.2.5).

3.3.1 RÔZNE REŽIMY ODČÍTANIA

Kliknite na  (obr. 11) pre výber typu odčítania:



Obr. 12

"Automatický" režim: Po spustení odčítania sa indexy ukladajú do pamäti tak, ako prichádzajú a údaje prvého neprečítaného abonenta budú zobrazené na obrazovke. To navedie osobu, ktorá odčítava merač, k neodčítanému meraču. V tomto prípade sa nezobrazí žiadne zhrnutie až do ukončenia obchôdzky. Tento režim sa použije pre odčítanie v rýchlom režime.

"Automatický rozšírený" režim: Po spustení odčítania sa merač pokladá za zariadenie len pre čítanie, ak boli odoslané všetky jeho údaje. Niektoré moduly môžu mať viac zostáv a tento režim zaisťuje, že sú zhromaždené všetky údaje.

Režim "Stop pri alarme": Rovnaký, ako **"Automatický rozšírený"** režim s vypnutím len ak sa zaistí alarm.

"Detailný" režim: Rovnaký, ako **"Automatický rozšírený"** režim, s vypnutím na každom merači.

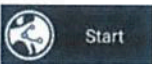
Je tiež možné zvoliť smer obchôdzky:

Zvoľte , ak chcete vykonať obchôdzku v opačnom smere.

Po zvolení možností kliknite na 

Upozornenie: Aby sa predišlo akémukoľvek riziku nehody, nepoužívajte režim **Stop pri alarme** alebo **Detailný** režim počas jazdy.

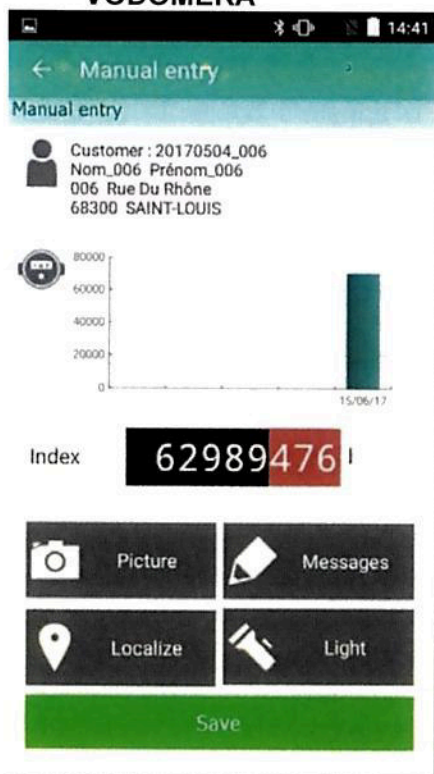
3.3.2 NAVIGÁCIA OBCHÔDZKY

Po zvolení obchôdzky a po kliknutí na  (obr. 11) sa aktivuje odčítanie a okno zobrazí postup obchôdzky.



Obr.13

3.3.3 MANUÁLNE ODČÍTANIE VODOMERA



Zobrazí sa nasledujúce okno:

- Ak je odčítanie zákazníka nastavené na manuálny režim
- Alebo ak bolo rádiové odčítanie prepnuté na manuálny režim v prípade problémov s odčítaním rádia

Vtedy je možné priamo zadať vizuálny index merača v označenom zariadení pomocou klávesnice a zadať v prípade potreby komentár.

Kliknite na  pre potvrdenie alebo zrušenie pomocou šípky naspäť.

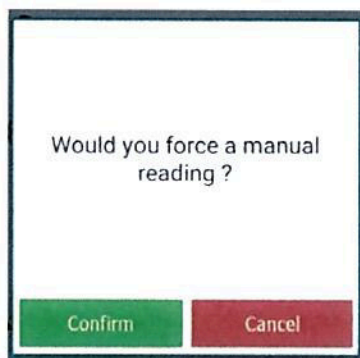
 Zadajte komentár (obr. 11).

 Urobte fotografiu zariadenia.

 Uložte GPS polohu merača.

Obr. 14

3.3.4 MANUÁLNE VYNÚTENIE RÁDIOVÉHO ODČÍTANIA

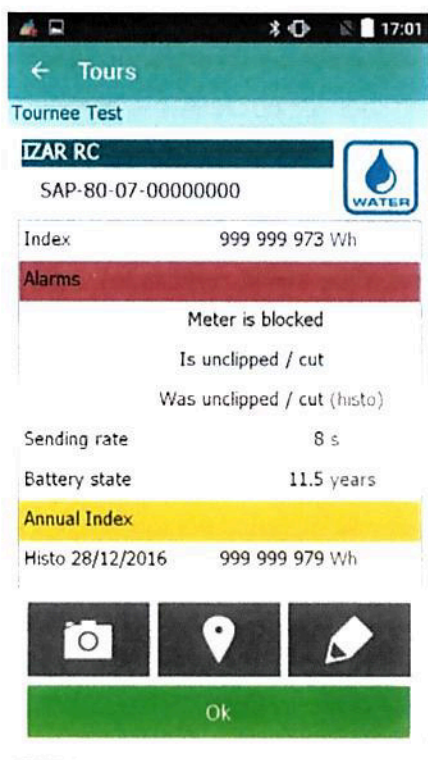


Počas odčítania pri obchôdzke sa po kliknutí na číslo merača zobrazí nasledujúce okno, ktoré vám umožní vynútenie prepnutia rádiového odčítania do režimu manuálneho odčítania.

- Kliknite na **Confirm** pre vstup do obrazovky manuálneho odčítania.

Obr. 15

3.3.5 RÁDIOVÉ ODČÍTANIE V REŽIME "STOP PRI ALARME"

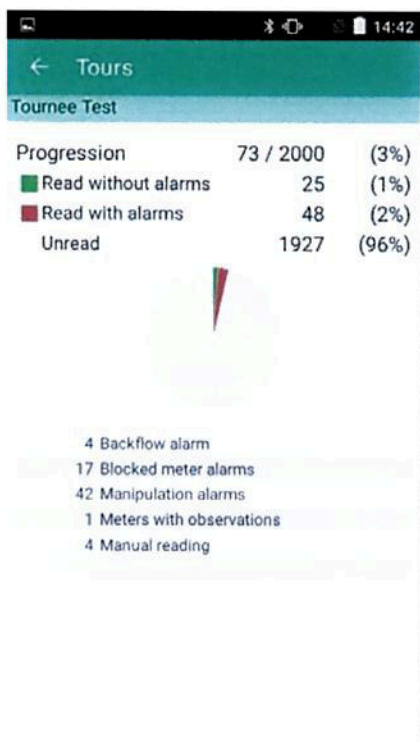


Počas rádiového odčítania v režime "**Stop pri alarme**" alebo "**Detailnom**" režime sa zabezpečí zhrnutie údajov merača po odčítaní každého merača:

- Verzia rádia
- Sériové číslo
- Index
- Historický index
- Aktívne alarmy
- Interval rádiového vysielania
- Zostávajúca životnosť batérie

Obr. 16

3.3.6 ZHRNUTIE OBCHÔDZKY



Pri opustení odčítania pri obchôdzke zhrnutie zobrazí:

- Počet meračov:
 - odčítaných bez alarmu
 - odčítaných s alarmom
 - neodčítaných
- Podrobnosti alarmu

Obr. 17

3.3.7 UKONČENIE OBCHÔDZKY

Tour complete

Reading duration
00:01:20

Average duration per meter
00:00:05

Confirm

Keď je obchôdzka ukončená (čiže 100% odčítanie), zobrazí sa oznam, ktorý ukazuje celkovú dobu trvania odčítania a priemerný čas pre každý merač.

Obr. 18

3.3.8 FUNKCIA VYHLÁDÁVANIA

Search...

C17AB123456

Confirm Cancel

- Kliknite na  na  obrazovke "Obchôdzky" (Obr. 11).
- Zadať (aj čiastkový) názov alebo sériové číslo merača. Vyhľadávanie sa vykoná podľa smeru obchôdzky.

Obr. 19



- Ak je vyhľadávanie úspešné, zobrazia sa podrobnosti o zákazníkovi. Ak nejde o zákazníka, ktorého hľadáte, môžete začať nové vyhľadávanie.
- Ak vášmu vyhľadávaniu nevyhovuje žiadna položka, zostáva na aktuálnom zákazníkovi.

Obr. 20

3.3.9 PREDBEŽNÉ ZOBRAZENIE OBCHÔDZKY

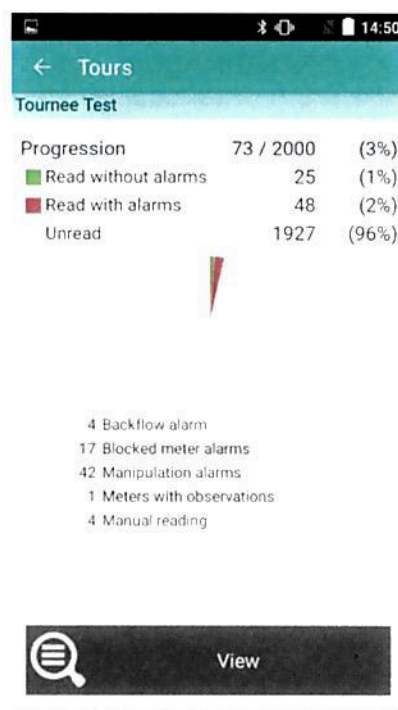
Na hlavnej obrazovke kliknite na  "Obchôdzka" obr. 2



Obr. 21

- Zvoľte obchôdzku

- Kliknite na  View



Obr. 22

- Zobrazí sa zhrnutie obchôdzky.

Kliknite na  View pre zobrazenie podrobností každého merača.

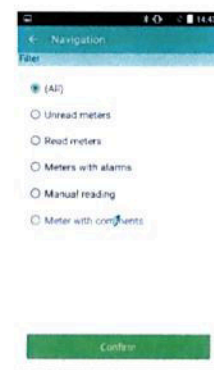


V  režime odčítanie nie je aktivované, ale stále môžete navigovať v obchôdzke pomocou nasledujúcich šípok: 

- Pre vyhľadanie merača:
 - Kliknite na 
 - Vyplňte číslo merača

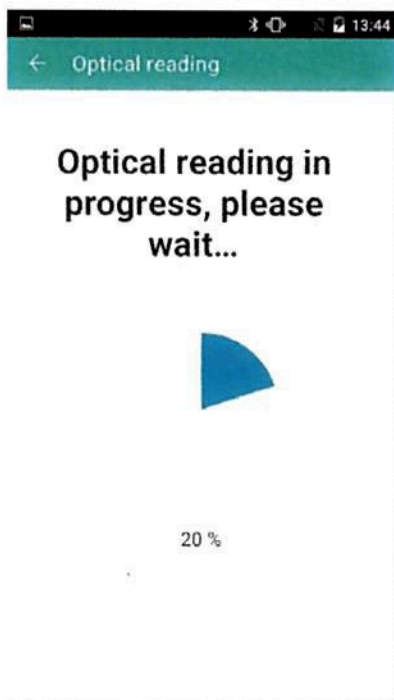
Pre výber meračov do predbežného zobrazenia:

- Kliknite na  pre výber meračov na zobrazenie:



Obr. 23

3.4 MENU "KONFIGURÁCIA"



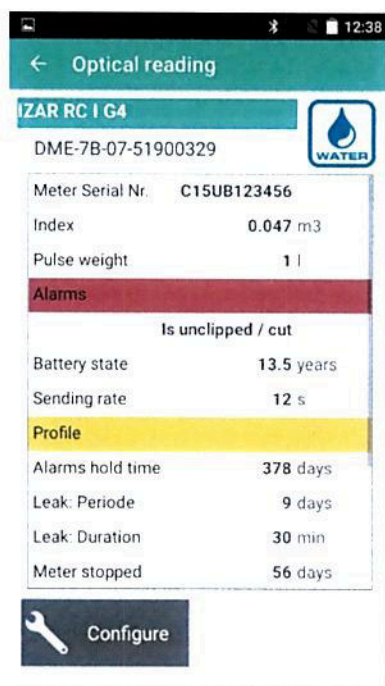
Pre kontrolu alebo konfigurovanie rádiového modulu:

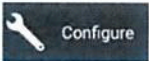
- Umiestnite IZAR OH BT na modul
 - Kliknite na 

Spustí sa optické čítanie rádiového modulu.

Obr.
24

Po identifikácii sa na obrazovke zobrazia údaje o module.

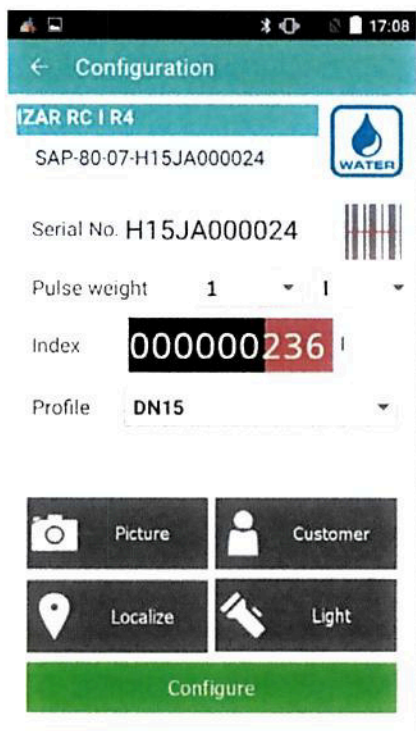


- Kliknite na  pre konfigurovanie alebo rekonfigurovanie modulu.

Poznámka: Moduly IZAR RE TEMP, merače energie SHARKY ako aj ultrazvukové vodomery HYDRUS sú naprogramované u výrobcu a nevyžadujú si žiadnu konfiguráciu.

V tomto prípade tlačidlo  nie je aktívne a možné je len odčítanie.

Obr. 25



Vyplňte:

Serial No.	Sériové číslo merača
Pulse weight	Váhu impulzu
Index	Pretečenú hodnotu
Profile	Profil funkcie (predvolene DN15)

Alebo priamo nasnímajte čiarový kód so sériovým číslom merača.

Je tiež možné:

	Vyplniť údaje zákazníka Uložiť
	GPS polohu merača Urobiť
	Fotografiu zariadenia
	Použiť osvetlenie prenosného počítača

Obr. 26

Tour

Customer informations

Name

Firstname

Street

ZIP City

Confirm

- Kliknite na  pre vyplnenie mena a adresy zákazníka.
- Kliknite na  pre uloženie údajov v konfiguračnom súbore.

Tento súbor je možné stiahnuť do PC a spracovať neskôr.

Obr. 27

The setup is complete. Do you want to make a radio check?

Confirm Cancel

- Kliknite na  (odporúčané) pre spustenie rádiovej kontroly modulu. Potrebne je zariadenie IZAR RECEIVER BT.

Obr. 28

Radio check

Serial No. **C130C000001**

IZAR RC

SAP-80-07-C130C000001

Radio signal quality 

Index	88 000 l
Alarms	
Is unclipped / cut	
Sending rate	8 s
Battery state	7.0 years
Annual Index	
Histo 01/01/2017	88 000 l

Zhrnutie zobrazuje nasledujúce informácie:

- Typ merača
- Sériové číslo
- Pretečené množstvo
- Sekundárny index
- Aktívne alarmy
- Rýchlosť rádiového prenosu
- Zostávajúcu životnosť batérie

Obr. 29

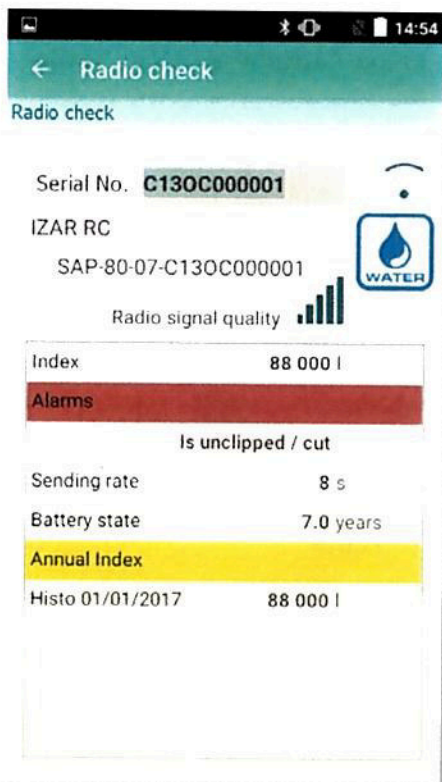
3.5 MENU "RÁDIOVÁ KONTROLA"



Pre vykonanie rádiovej kontroly mimo obchôdzky:

- Zapnite IZAR RECEIVER BT
- Kliknite na  **"Rádiová kontrola"** na hlavnej obrazovke (obr. 2).
- Vyplňte sériové číslo merača alebo zosnímajte jeho čiarový kód.
- Kliknite na 

Obr. 30



Po prečítaní modulu zhrnutie zobrazí nasledujúce informácie:

- Typ merača
- Sériové číslo
- Pretečené množstvo
- Historický index
- Alarm, ak je k dispozícii
- Rýchlosť rádiového prenosu
- Zostávajúcu životnosť batérie

Odčítanie sa vykonáva priebežne obnovou údajov pri každej novo prijatej rádiovej zostave. Môže sa prerušiť kedykoľvek kliknutím na šípku naspäť.

Obr. 31

3.6 STIAHNUTIE A NAHRATIE OBCHÔDZKY

3.6.1 LOKÁLNE

Za účelom nahratia obchôdzky (obchôdzok) do prenosného počítača sú potrebné nasledujúce minimálne konfigurácie:

- Windows 7 alebo novšie
- Softvér IZAR@INTERFACE 2 alebo IZAR@NET 2 / IZAR PLUS PORTAL

Pre prenos obchôdzky (obchôdzok):

- Pripojte prenosný počítač IZAR HANDHELD Android k PC.
- Chodte na hlavnú obrazovku softvéru IZAR@MOBILE 2 (obr. 2).
- Začnite prenos zo softvéru na správu údajov IZAR@NET 2. Spojenie sa naviaže automaticky.

Môžete nahrat' do jedného prenosného počítača až 100 obchôdzok.

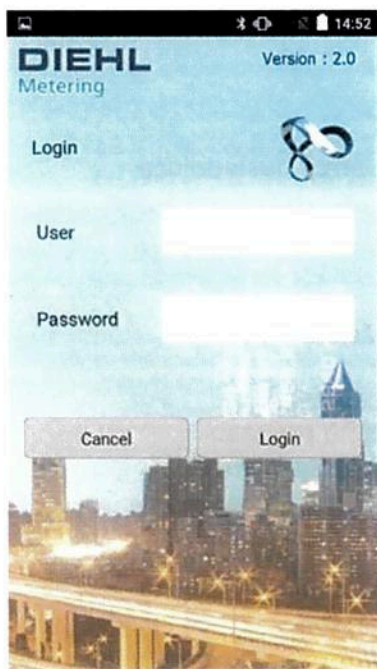
3.6.2 DIAL'KOVO

Pre potreby dial'kového nahratia/ stiahnutia obchôdzok potrebujete:

- Prenosný počítač a SIM kartu pre prístup k mobilnej sieti.
- Softvér na správu údajov IZAR@NET 2.
- FTP server pre uloženie obchôdzok.

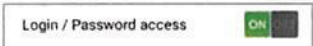
Z bezpečnostných dôvodov sú údaje šifrované a komprimované.

4. MENU "PRÍSTUP HESLOM"



Obr. 32

Môžete aktivovať/ deaktivovať bezpečný prístup do softvéru IZAR@MOBILE 2 pomocou užívateľského mena: **"admin"** a hesla: **"radio"**.

- Chodte do menu **"Nastavenia"** (obr. 2)
- Kliknite na  **"Iné"** (obr. 3)
- Zvoľte  (obr. 9)
- Zadajte meno užívateľa a heslo:
 - Užívateľ = **"admin"**
 - Heslo = **"radio"**

5. AKTUALIZÁCIA SOFTVÉRU

V prípade potreby aktualizácie alebo preinštalovania softvéru kontaktujte zákaznícku podporu alebo systémového technik.